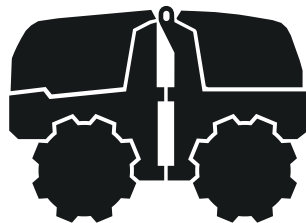




H Husqvarna®



LP 9505

Obsah

Úvod.....	2	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	42
Bezpečnosť.....	14	Technické údaje.....	45
Prevádzka.....	20	ES vyhlásenie o zhode.....	49
Údržba.....	30	Vyhlásenie o zhode dodávateľa.....	50

Úvod

Zákon Proposition 65 štátu Kalifornia

**WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

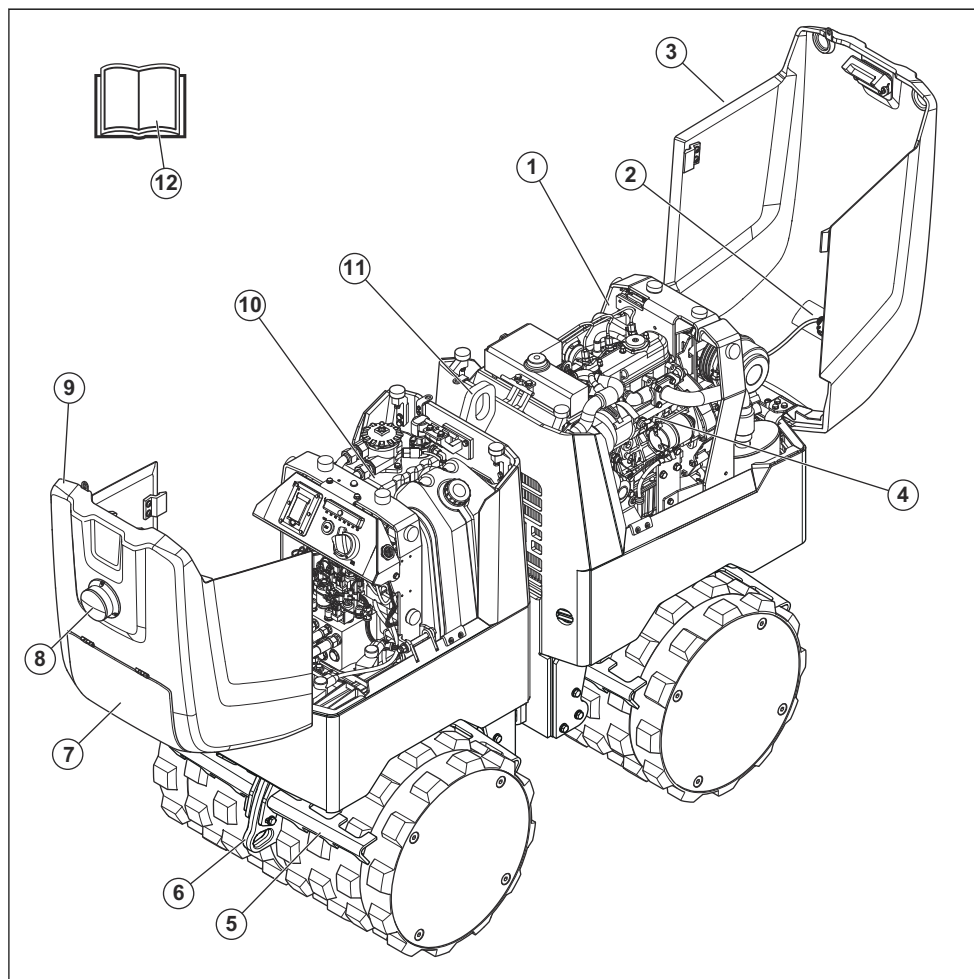
Popis výrobku

Výrobok je zhutňovač výkopov s kĺbovými spojmi. Výrobok má spaľovací motor a ovláda sa diaľkovým ovládaním.

Plánované použitie

Výrobok je určený iba na profesionálne využitie. Výrobok sa používa na zhutňovanie stredne hrubých vrstiev až vrstiev s väčšou hĺbkou granulovanej pôdy. Výrobok sa používa na úpravu hladkého povrchu. Príkladmi sú práce vo výkopoch a na cestách.

Prehľad výrobku



1. Palivové filtre. nájdete v časti *Prehľad výrobku, palivové filtre na strane 4.*

2. Predný snímač odstuhu stroja (MDS)

3. Predný kryt

4. Predné časti. nájdete v časti *Prehľad výrobku, predné časti na strane 5.*

5. Stierače

6. Závesná konzola

7. Zadné dverka. nájdete v časti *Prehľad výrobku, zadné dverka na strane 6.*

8. Výstražné svetlo

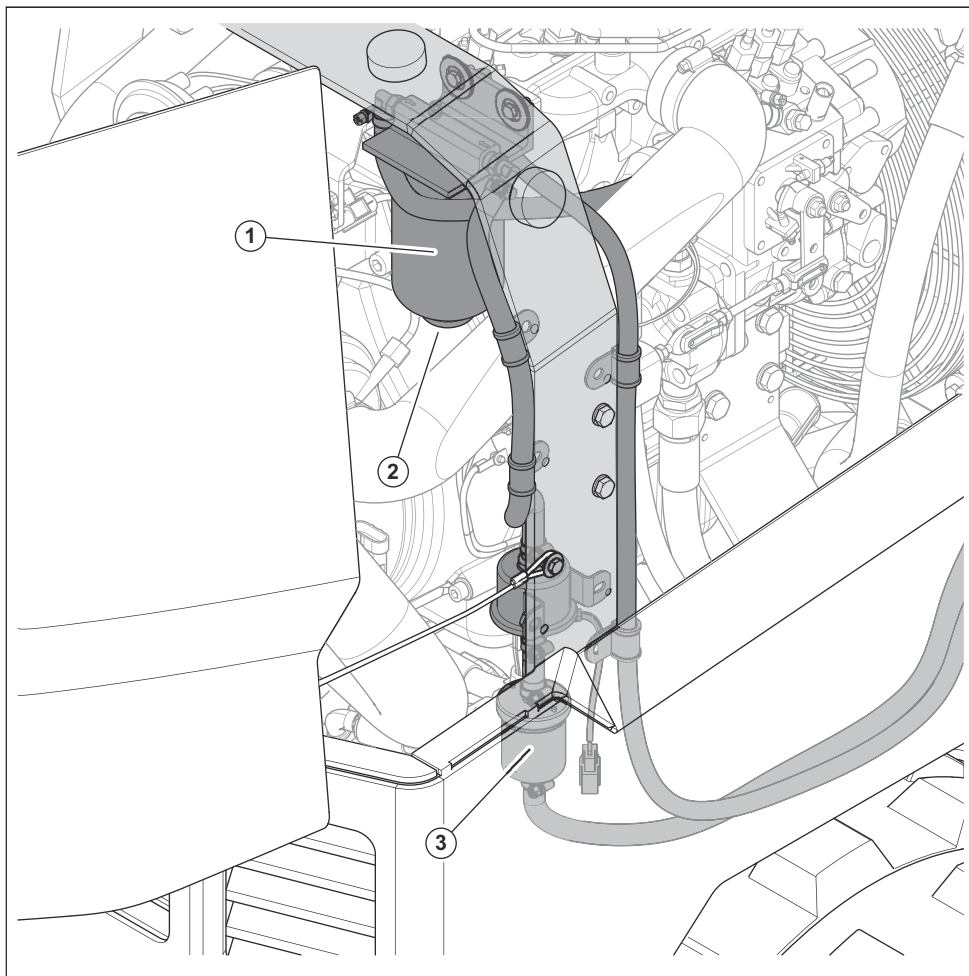
9. Zadný kryt

10. Zadné časti. nájdete v časti *Prehľad výrobku, zadné časti na strane 7.*

11. Oko na zdvíhanie

12. Návod na obsluhu

Prehľad výrobku, palivové filtre

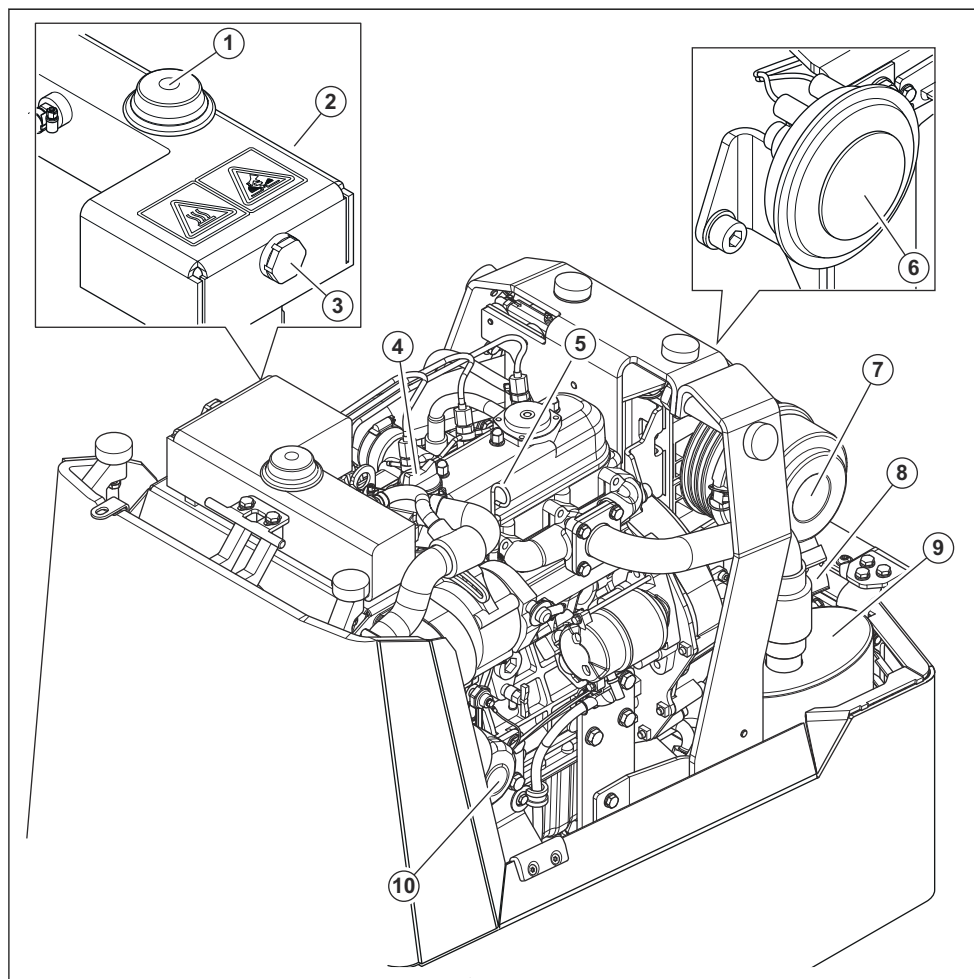


1. Palivový filter

2. Vypúšťacia skrutka odlučovača vody

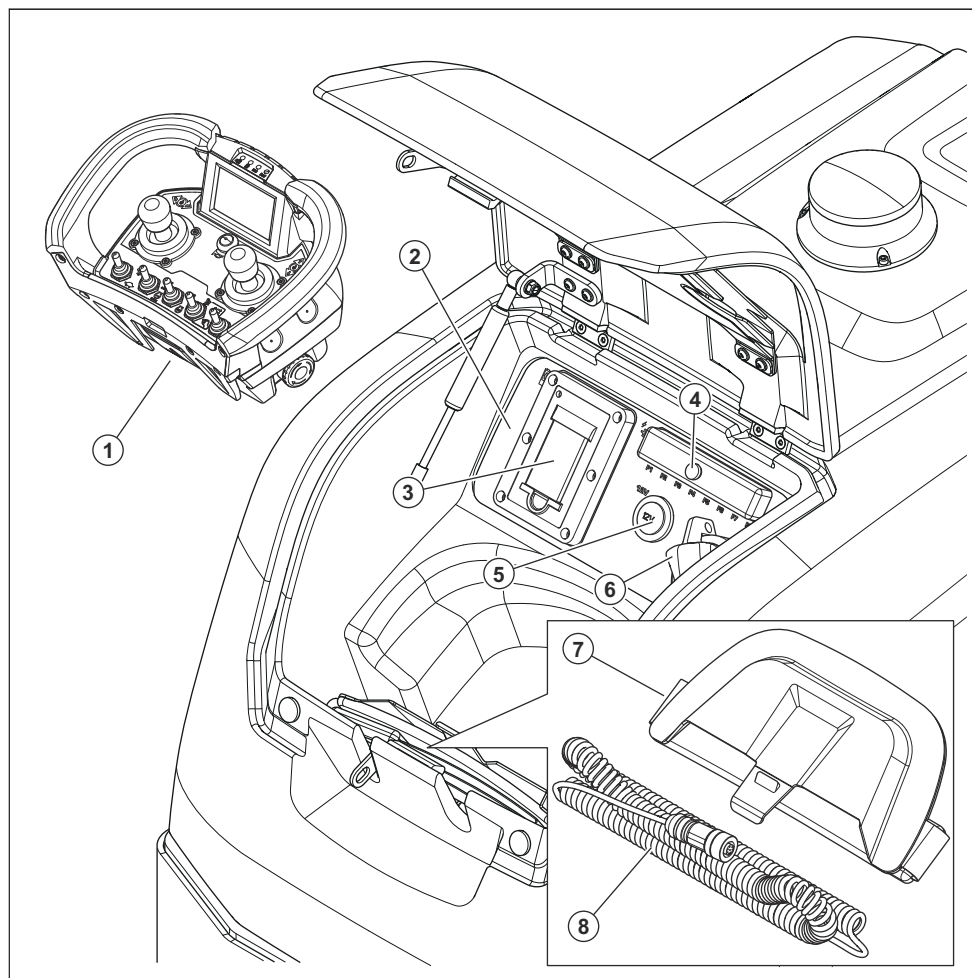
3. Predradený palivový filter

Prehľad výrobku, predné časti



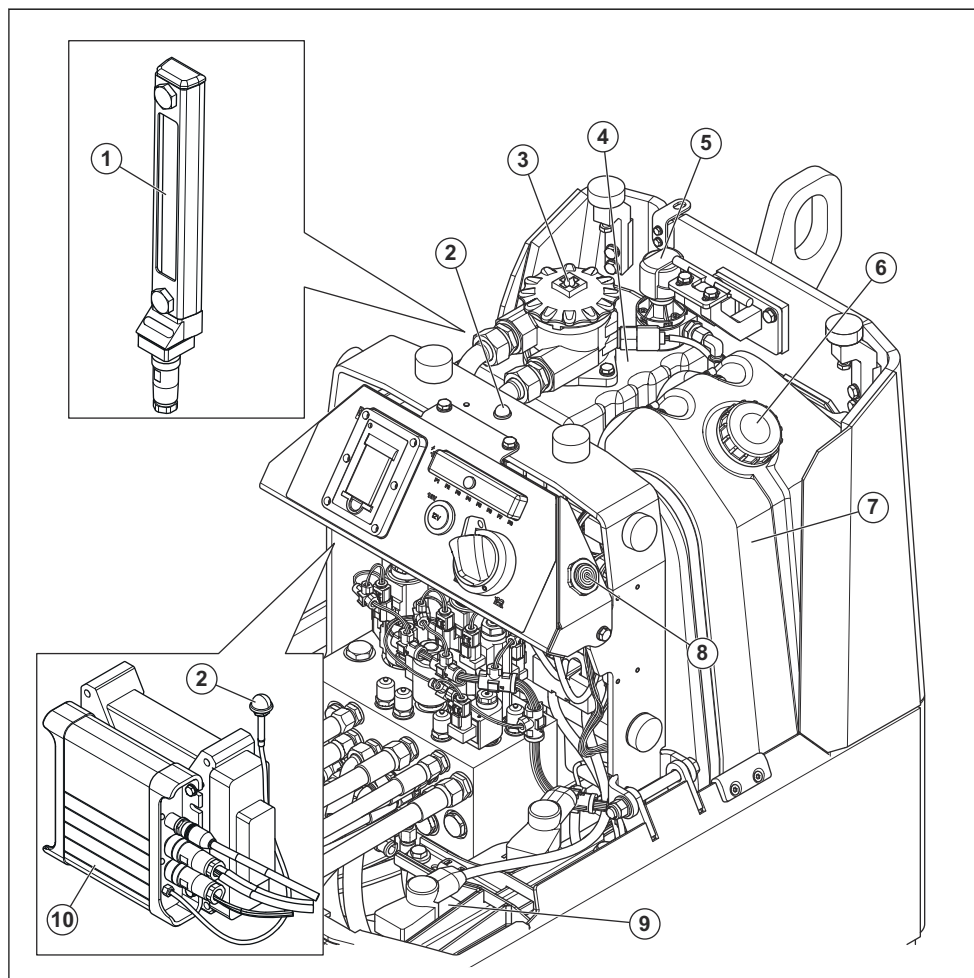
- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Uzáver chladiacej kvapaliny | 6. Reproduktor |
| 2. Nádrž chladiacej kvapaliny | 7. Vzduchový filter |
| 3. Priezor hladiny chladiacej kvapaliny | 8. Ventil Vacuator |
| 4. Uzáver motorového oleja | 9. Tlmič výfuku |
| 5. Mierka oleja | 10. Filter motorového oleja |

Prehľad výrobku, zadné dverka



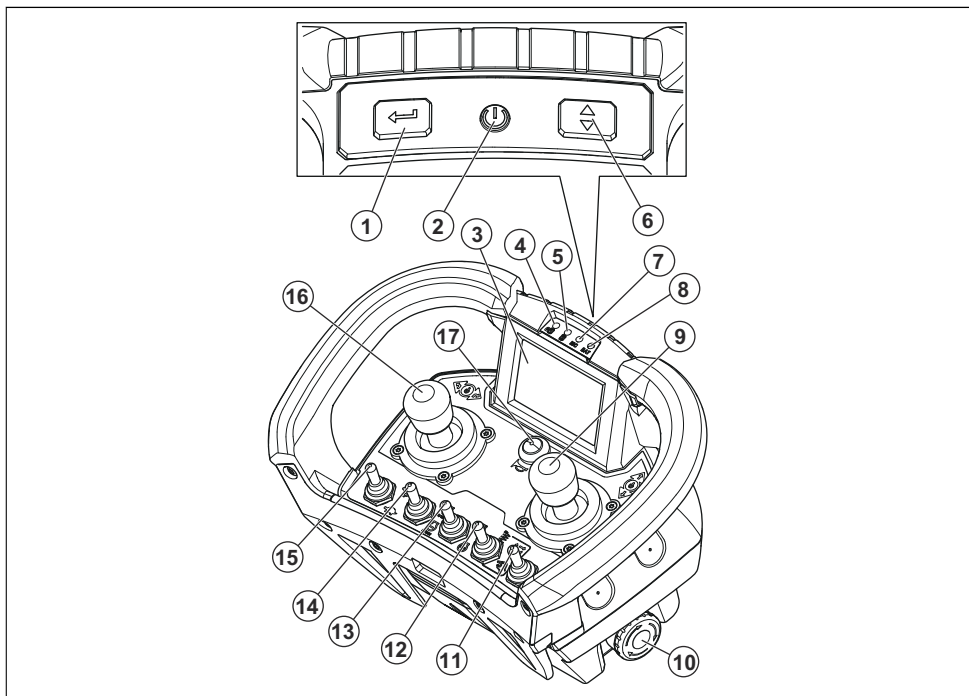
1. Diaľkové ovládanie. Pozrite si časť *Prehľad výrobku, diaľkové ovládanie na strane 8* a *Symbole na diaľkovom ovládaní na strane 12*.
2. Elektrický panel. nájdete v časti *Symbole na elektrickom paneli na strane 13*.
3. Nabíjačka batérie pre batériu diaľkového ovládania
4. Poistková skrinka
5. Napájacia zásuvka 12 V
6. Spínač batérie
7. Pás diaľkového ovládania
8. Zbernicový kábel CAN

Prehľad výrobku, zadné časti



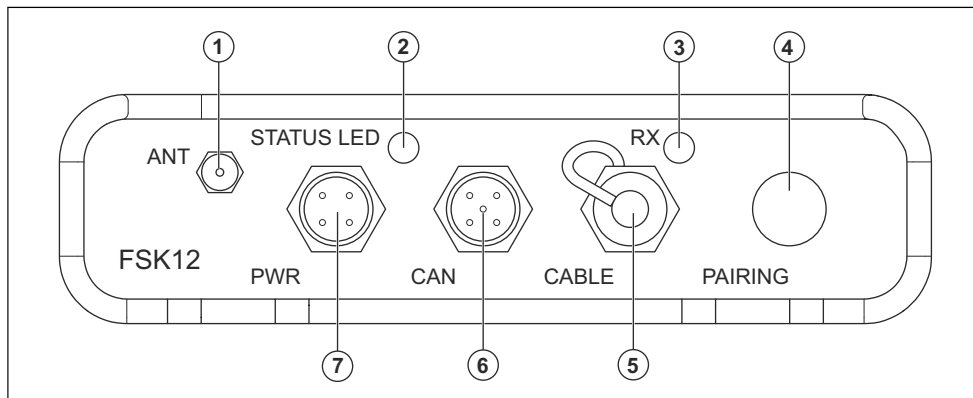
1. Priezor hladiny hydraulického oleja
2. Anténa
3. Kryt na filter hydraulického oleja
4. Nádrž hydraulického oleja
5. Uzáver nádrže hydraulického oleja a filter odvetrávania
6. Uzáver palivovej nádrže
7. Palivová nádrž
8. Bzučiak
9. Batéria štartéra
10. Prijímač, nájdete v časti *Prehľad výrobku, prijímač na strane 9.*

Prehľad výrobku, diaľkové ovládanie



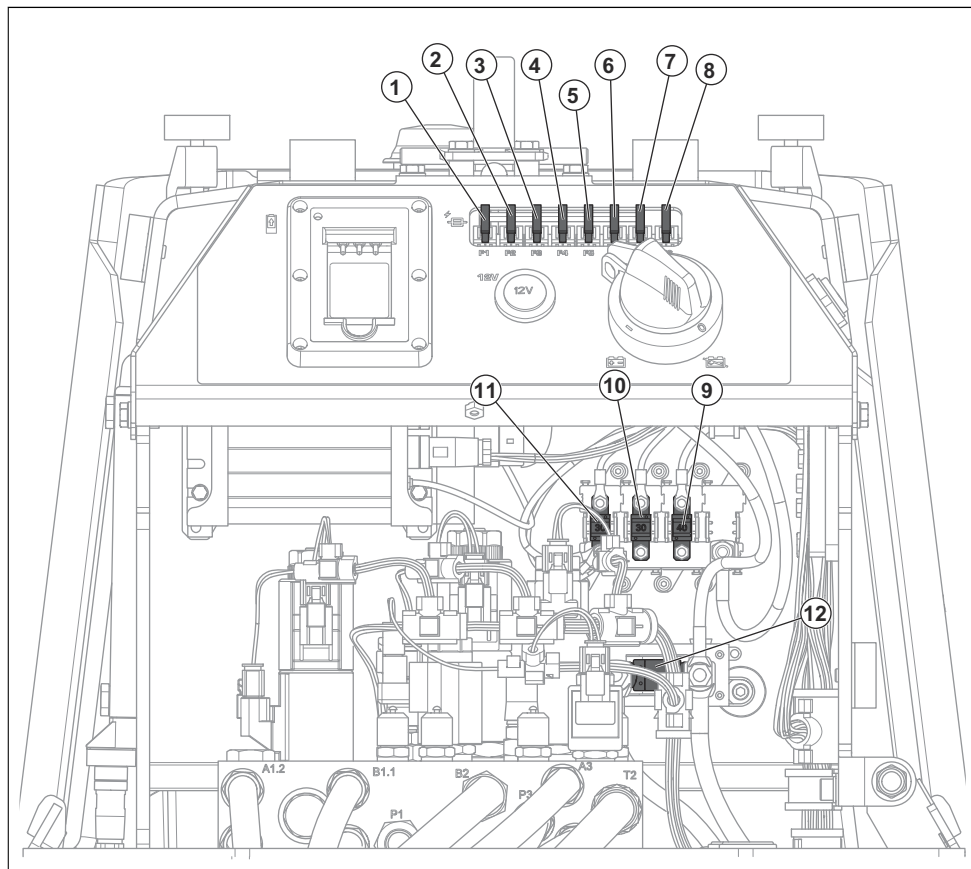
- | | |
|---|---|
| 1. Tlačidlo na výbery v ponukách | 10. Tlačidlo núdzového zastavenia |
| 2. Vypínač | 11. Prepínač vysokej/nizkej amplitúdy vibrovania |
| 3. Displej | 12. Prepínač manuálneho/automatického vibrovania |
| 4. Indikátor predného snímača odstupuj stroja | 13. Spinač spustenia/zastavenia motora |
| 5. Indikátor zadného snímača odstupuj stroja | 14. Prepínač otáčok motora |
| 6. Tlačidlo na prechádzanie ponukami | 15. Prepínač prevádzkovej rýchlosti |
| 7. Indikátor hlavného stýkača | 16. Pákový ovládač, pohyb vľavo/vpravo |
| 8. Indikátor napätia batérie | 17. Tlačidlo klaksóna/tlačidlo rádiovej komunikácie |
| 9. Pákový ovládač, pohyb dopredu/dozadu | |

Prehľad výrobku, prijímač



1. Anténa
2. Indikátor stavu
3. Indikátor RX
4. Tlačidlo párovania
5. Konektor pre kábel diaľkového ovládania
6. Konektor pre kábel zbernice CAN
7. Konektor napájania

Prehľad výrobu, poisťky



1. F1: 7,5 A, elektronická ovládacia jednotka
2. F2: 7,5 A, elektronická ovládacia jednotka
3. F3: 7,5 A, elektronická ovládacia jednotka
4. F4: 7,5 A, elektronická ovládacia jednotka
5. F5: 7,5 A, elektronická ovládacia jednotka
6. F6: 5 A, palivové čerpadlo a spínač hladiny paliva
7. F7: 5 A, nabíjačka pre batériu diaľkového ovládania
8. F8: 10 A, napájacia zásuvka 12 V
9. F9: 40 A, elektromagnetické relé škrtiacej klapky
10. F10: 30 A, štartér a vypínacie elektromagnetické relé
11. F11: 30 A, žeraviace sviečky
12. F0: 150 A, štartér

Symbole na výrobu



UPOZORNENIE: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Zachovávajte opatnosť a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



V miestach, kde na vás niečo môže spadnúť, používajte ochrannú prilbu. Používajte schválené chrániče sluchu. Používajte schválené chrániče očí.



Používajte bezpečnostnú obuv (čizmy).



Maximálny uhol sklonu.



Výrobok sa ovláda diaľkovým ovládaním. Pri manipulácii s výrobkom vždy postupujte opatrne a riaďte sa zdravým rozumom.



Pri používaní výrobku zachovávajte minimálnu vzdialenosť 10 m/33 stôp od ľudí a zvierat.



Pri práci udržiajte odstup od výrobku.



Pohyblivé časti. Hrozí nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.



Riziko zranenia. Nepribližujte sa rukami k lopatkám ventilátora ani iným rotujúcim častiam.



Nepribližujte sa časťami tela k rotujúcim častiam.



Uzávery na výrobku sa môžu vymrštíť a spôsobiť poranenie.



Horúci povrch.



DIESEL

Používajte iba motorovú naftu s minimálnym obsahom síry.



Zdvíhacie miesto a závesné konzoly na výrobku.



Zdvíhacie miesto na výrobku.



Závesná konzola.



Pred zdvíhaním výrobku zapojte poistku kĺbového spoja. Keď pripevňujete výrobok na prepravné vozidlo, zapojte poistku kĺbového spoja.



Nepostrekujte vodu.



Nepoužívajte vysokotlakový čistič.



Emisie hluku do okolia podľa predpisov v smernici EÚ. Emisie výrobku sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 45* a na štítku.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Symbole na výrobku



UPOZORNENIE: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Zachovávajte opatrnosť a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



V miestach, kde na vás niečo môže spadnúť, používajte ochrannú prilbu. Používajte schválené chrániče sluchu. Používajte schválené chrániče očí.



Používajte bezpečnostnú obuv (čizmy).



Maximálny uhol sklonu.



Výrobok sa ovláda diaľkovým ovládaním. Pri manipulácii s výrobkom vždy postupujte opatrne a riaďte sa zdravým rozumom.



Pri používaní výrobku zachovávajte minimálnu vzdialenosť 10 m/33 stôp od ľudí a zvierat.



Pri práci udržiajte odstup od výrobku.



Pohyblivé časti. Hrozí nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.



Riziko zranenia. Nepribližujte sa rukami k lopatkám ventilátora ani iným rotujúcim častiam.



Nepribližujte sa časťami tela k rotujúcim častiam.



Uzávery na výrobku sa môžu vymrštiť a spôsobiť poranenie.



Horúci povrch.



DIESEL

Používajte iba motorovú naftu s minimálnym obsahom síry.



Zdvíhacie miesto a závesné konzoly na výrobku.



Zdvíhacie miesto na výrobku.



Závesná konzola.



Pred zdvíhaním výrobku zapojte poistku kĺbového spoja. Keď pripevňujete výrobok na prepravné vozidlo, zapojte poistku kĺbového spoja.



Nepostrekujte vodou.



Nepoužívajte vysokotlakový čistič.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Symbole na diaľkovom ovládaní



Pohyb výrobku vľavo a vpravo.



Párovanie.



Pohyb výrobku dopredu a dozadu.



Maximálna prevádzková rýchlosť.



Minimálna prevádzková rýchlosť.



N/MIN

Maximálne otáčky motora.



N/MIN

Minimálne otáčky motora.



Naštartovanie motora.



Zastavenie motora.



Vibrovanie.



Automatické vibrovanie.



Manuálne vibrovanie.



Vysoká amplitúda vibrovania.



Vibrovanie vypnuté.



Nízka amplitúda vibrovania.

Symbyly na elektrickom paneli



Nabíjačka pre batériu diaľkového ovládania.



Poistková skrinka.

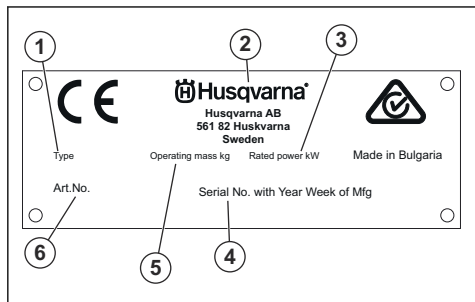


Spínač batérie ZAPNUTÝ.



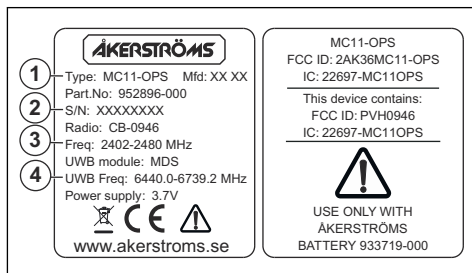
Spínač batérie VYPNUTÝ.

Typový štítok



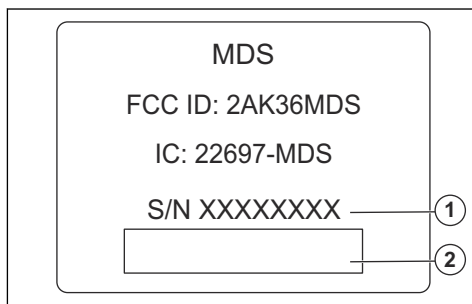
1. Typ výrobku
2. Výrobca a adresa
3. Menovitý výkon
4. Výrobné číslo s rokom a týždňom výroby
5. Hmotnosť
6. Číslo výrobku

Štítok diaľkového ovládania



1. Označenie výrobku
2. Výrobné číslo
3. Frekvencia
4. Frekvencia, modul UWB

Štítok snímača odstupe stroja



1. Výrobné číslo
2. Čiarový kód

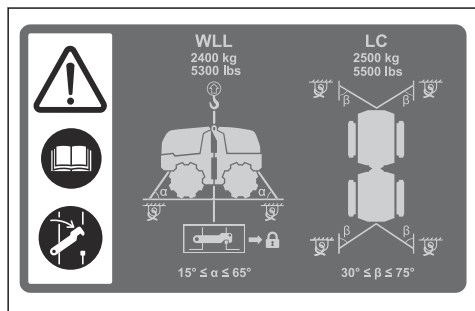
Štítok pokynov na štartovanie

Na štítku s pokynmi na spustenie je uvedený postup spustenia výrobku.



Štítko s informáciami o zdvíhaní a zavesení

Na tomto štítku je zobrazené, ako sa výrobok zdvíha a zabezpečuje.



Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené našim výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválene výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.

- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riaďte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtienia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskeho pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Obslužný personál musí mať dostatočnú fyzickú silu potrebnú na bezpečnú obsluhu výrobku.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 16*.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Uistite sa, že vám alebo výrobku nehrozí riziko pádu z výšky.
- Produkt nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.
- Výrobok môže spôsobiť odhodenie predmetov vysokou rýchlosťou. Všetky osoby v pracovnej oblasti musia používať schválené osobné ochranné prostriedky. Z pracovnej oblasti odstráňte voľné predmety.
- Pred ponechaním výrobku bez dozoru vypnite motor a uistite sa, že nehrozí riziko náhodného naštartovania.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.
- Na výrobok si nesadajte.
- Neudierajte do výrobku.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti elektrických káblov. Výrobok nie je elektricky odizolovaný a môže dôjsť k zraneniu alebo usmrteniu.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté drôty, káble a potrubia. Ak výrobok narazí na skrytý predmet, okamžite vypnite motor a skontrolujte výrobok aj daný predmet. Pred opätovným použitím výrobku sa uistite, že je možné bezpečne pokračovať v práci.

Bezpečnosť pri používaní diaľkového ovládania



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok je možné ovládať diaľkovým ovládaním na veľkej vzdialenosti. Výrobok neobsluhujte, ak nemáte zreteľný výhľad na výrobok a rizikovú oblasť. Pracovný priestor ohradte, aby sa zabránilo zraneniu okoloidúcich osôb.
- Výrobok neovládate zo vzdialenosti väčšej ako 20 m/66 stôp.
- Diaľkové ovládanie smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.

- Nepoužívajte diaľkové ovládanie, ak ste predtým neabsolvovali príslušné školenie. Všetci operátori musia absolvovať školenie o obsluhu diaľkového ovládania a ovládacieho systému výrobku. Ak operátor nepozná ovládaci systém, môžu sa vyskytnúť náhle pohyby výrobku a spôsobiť zranenia.
- Kým sa vzdialíte od výrobku, zastavte motor a diaľkové ovládanie. Diaľkové ovládanie odložte do transportnej polohy za zadným krytom. Zadný kryt zaistite visiacim zámkom. Tým sa zabezpečí, že výrobok nebudú môcť používať neoprávnené osoby.
- V prípade chyby v ovládacom systéme stlačte tlačidlo núdzového zastavenia na diaľkovom ovládaní a odpojte batériu. Opravu produktu zverte schválenému servisnému stredisku.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvráteniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
 - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
 - rakovina,
 - vrodené poruchy,
 - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Medzi regulačné vybavenie patria napr. systémy na zachytávanie prachu a rozprašovanie vody na viazanie prachových častíc. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dostajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Ak je to možné, nasmerujte výfuk výrobku tak, aby pri používaní neviril do ovzdušia prach.

Bezpečnosť a ochrana pred výfukovými plynmi



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý. Ide o plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Dýchanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť smrť. Keďže je oxid uhoľnatý bez zápachu a neviditeľný, nie je možné zistiť jeho prítomnosť ľudskými zmyslami. Príznakom otravy oxidom uhoľnatým je závrat, no pri dostatočnom množstve a koncentrácii oxidu uhoľnatého môžu osoby stratiť vedomie aj bez predchádzajúcich varovných príznakov.
- Výfukové plyny tiež obsahujú nespálené uhľovodíky vrátane benzénu. Dlhodobé vdychovanie môže spôsobiť zdravotné problémy.
- Oxid uhoľnatý obsahujú aj výfukové plyny, ktoré vidíte alebo cítite čuchom.
- Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri ani v oblastiach bez dostatočného vetrania.
- Nevdychujte výfukové plyny.
- Dbajte na dostatočné prúdenie vzduchu v pracovnej oblasti. Toto je veľmi dôležité pri používaní výrobku vo výkopoch alebo iných stiesnených pracovných priestoroch, kde sa môžu ľahko nahromadiť výfukové plyny.

- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavcami.

Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj triedy „ABE“ alebo hasiaci prístroj s kyslíčnikom uhlíčitým typu „BE“.

Bezpečnosť na pracovisku

- Počas prevádzky sa nikto nesmie zdržiavať v priestore (A) znázornenom na obrázku. Platí to pre okolostojacich aj obsluhu. Je to priestor 0 až 2 m/ 6,6 stopy od výrobku.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

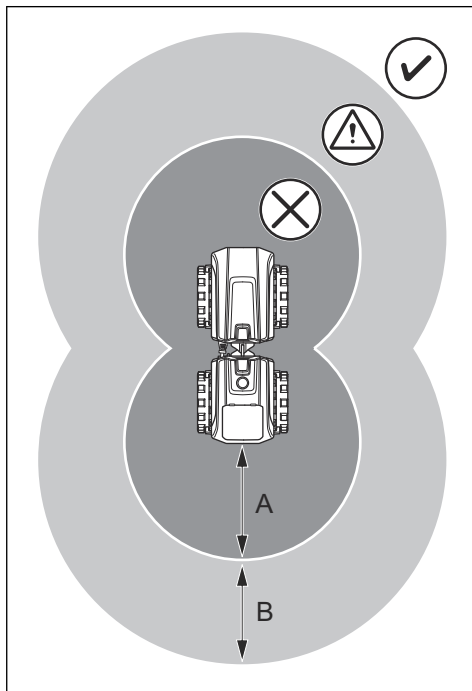
- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Skontrolujte, či tlmič výfuku nie je poškodený ani chybný. Skontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený k výrobku.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.



- Zabezpečte, aby sa počas prevádzky žiadni okolostojaci nezdržiavali v priestore (B)

znázornenom na obrázku. Je to priestor 2 – 10 m/6,6 – 33 stôp od výrobu.

- Výrobok neovládajte zo vzdialenosti väčšej ako 20 m/66 stôp.
- Skontrolujte, či snímače odstupu stroja fungujú správne. Výrobok sa musí automaticky zastaviť, keď je diaľkové ovládanie v priestore (A).
- Výrobok neobslužujte, ak nemáte zreteľný výhľad na výrobok a pracovnú oblasť.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- Odstráňte prekážky z pracovnej oblasti.
- Výrobok nepoužívajte v hmle, daždi, silnom vetre, studenom počasí, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok. Používanie výrobku v nepriaznivom počasí alebo na mokrych miestach môže viesť k zníženiu vašej pozornosti. Nepriaznivé počasie môže mať za následok nebezpečné pracovné podmienky.
- Pracovný priestor udržiajte dostatočne osvetlený.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepoužívajte produkt, ktorý má chybné bezpečnostné zariadenia.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia chybné, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Timič výfuku

Timič výfuku slúži na udržiavanie minimálnej hladiny hluku a na smerovanie výfukových plynov smerom od operátora.

Nepoužívajte produkt, ak timič výfuku chýba alebo je poškodený. Poškodený timič výfuku zvyšuje hladinu hluku a riziko požiaru.



VÝSTRAHA: Timič výfuku je veľmi horúci počas prevádzky, po nej a tiež počas behu motora na voľnobeh. Zachovávajte opatnosť v okolí horľavých materiálov alebo výparov, aby ste nespôsobili požiar.

Kontrola timiča výfuku

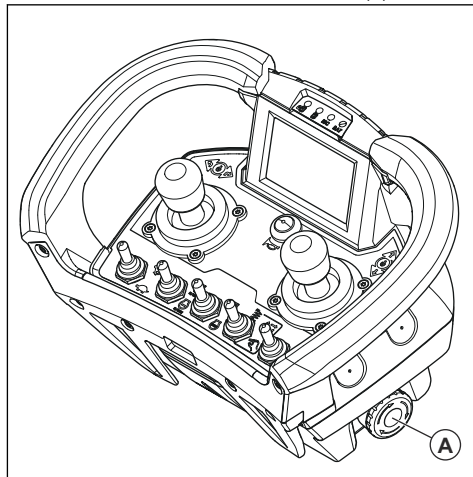
- Pravidelne kontrolujte, či je timič výfuku správne pripevnený a či nie je poškodený.

Tlačidlo núdzového zastavenia

Tlačidlo núdzového zastavenia slúži na rýchle zastavenie motora.

Kontrola tlačidla núdzového zastavenia

1. Uvoľnite tlačidlo núdzového zastavenia (A).



2. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 26*.
3. Stlačte tlačidlo núdzového zastavenia.
4. Motor sa musí zastaviť.

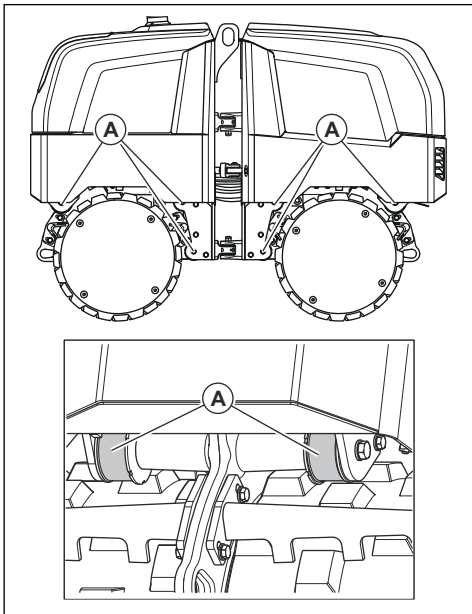
Antivibračné prvky

Antivibračné prvky znižujú intenzitu vibrácií výrobku. Antivibračné prvky znižujú mieru škodlivých vibrácií, aby sa predišlo poškodeniu výrobku.

Kontrola prvkov na tlmenie vibrácií

K dispozícii sú 12 antivibračných prvkov, 6 na ľavej a 6 na pravej strane výrobku.

- Skontrolujte, či sú antivibračné prvky (A) správne nainštalované.



- Skontrolujte, či nie sú antivibračné prvky poškodené alebo prasknuté.
- V prípade potreby antivibračné prvky vymeňte.

Bezpečnosť paliva



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prítok vzduchu dostatočný.
- Nedávajte dolu uzáver palivovej nádrže a nedolievajte palivo, keď je motor spustený.
- Pred dotankovaním nechajte motor vychladnúť.
- Palivo nedolievajte v uzatvorených priestoroch. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku udusenía alebo otravy oxidom uhoľnatým.
- V blízkosti paliva alebo motora nefajčite.
- Do blízkosti paliva alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Nedopĺňajte palivo v blízkosti zdroja iskier alebo otvoreného plameňa.
- Pred dopĺňaním paliva pomaly otvorte veko palivovej nádrže a opatrne uvoľnite tlak.

- Palivo môže pri styku s pokožkou spôsobiť jej podráždenie. Pri kontakte pokožky s palivom umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom.
- Ak vylejete palivo na odev, okamžite sa prelečte.
- Palivovú nádrž nedopĺňajte úplne doplna. Teplô spôsobuje expanziu paliva. Uchovajte miesto navrchu palivovej nádrže.
- Veko palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.
- Pred spustením výrobku ho presuňte do vzdialenosti aspoň 3 m/10 st od miesta dopĺňania paliva.
- Výrobok neštartujte, ak sú na ňom zvyšky paliva alebo motorového oleja. Odstráňte neželané palivo a motorový olej a pred naštartovaním motora nechajte výrobok vyschnúť.
- Pravidelne kontrolujte výskyt netesností na motore. Ak je palivový systém netesný, neštartujte motor, kým sa netesnosti neopravia.
- Výskyt netesností na motore nikdy nekontrolujte prstami.
- Palivo uchovávajte iba v schválených nádobách.
- Pri uskladnení výrobku a paliva dbajte na to, aby palivo ani výpary z paliva nemohli spôsobiť poškodenie.
- Palivo vypúšťajte vonku do schválenej nádoby a mimo zdrojov iskier a otvoreného plameňa.

Bezpečnosť akumulátora



VÝSTRAHA: Poškodený akumulátor môže spôsobiť výbuch a následne zranenie. Ak je akumulátor zdeformovaný alebo poškodený, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.



VÝSTRAHA: Skôr než budete používať produkt, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Batériu nevystavuje priamemu slnečnému žiareniu, teplu ani otvorenému ohňu. Batéria môže pôsobiť výbuch a následné popálenie alebo poleptanie.
- V prípade úniku kvapaliny z batérie zabráňte zasiahnutiu pokožky, odevu a výrobku kvapalinou. Ak ste sa kvapaliny dotkli, umyte zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- V blízkosti akumulátora používajte ochranné okuliare. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, nepretierajte si ich. Namiesto toho ich minimálne 15 minút vyplachujte čistou vodou. Zavolajte lekársku pomoc.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte chybnú ani poškodenú batériu.
- Batéria musí byť správne pripojená. Nesprávne pripojenie môže spôsobiť skrat batérie.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku na svahu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Skontrolujte, či je pracovná plocha bezpečná. Na svahoch a drsných povrchoch buďte veľmi opatrní. Vlhká a uvoľnená pôda zvyšuje nebezpečenstvo nehody.
- Dbajte na to, aby sa všetky osoby v pracovnej oblasti nachádzali na svahu nad výrobkom.
- Výrobkom sa pohybujte hore a dole svahom, nie z jednej strany na druhú.
- Maximálny uhol sklonu je 24° (45 %) v nasledujúcich podmienkach:
 - Výrobok stojí so zadnou bočnou stranou v smere svahu.
 - Vibrovanie je ZAPNUTÉ.
 - Všetky nádrže sú plné.
 - Povrch je pevný.
- Maximálny uhol sklonu je 29° (55%) v nasledujúcich podmienkach:
 - Výrobok stojí so zadnou bočnou stranou v smere svahu.
 - Vibrovanie je VYPNUTÉ.
 - Všetky nádrže sú plné.
 - Povrch je pevný.
- Maximálny uhol sklonu je 14° (25%) v nasledujúcich podmienkach:
 - Výrobok stojí s prednou stranou v smere svahu.
 - Vibrovanie je VYPNUTÉ.
 - Všetky nádrže sú plné.
 - Povrch je pevný.
- Maximálny uhol sklonu je 20° (36%) v nasledujúcich podmienkach:
 - Výrobok stojí s bočnou stranou v smere svahu.
 - Vibrovanie je VYPNUTÉ.
 - Všetky nádrže sú plné.
 - Povrch je pevný.
- Nepoužívajte výrobok na svahoch s väčším sklonom, ako sa odporúča.
- Uvoľnená zemina, vibrácie a prevádzková rýchlosť môžu spôsobiť, že výrobok spadne na svahu s menším sklonom.
- Dávajte pozor, aby výrobok nemohol počas prevádzky spadnúť. Hrozí nebezpečenstvo poranenia osôb a poškodenia výrobku.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku v blízkosti brehov



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri manipulácii s výrobkom v blízkosti brehov existuje riziko, že výrobok spadne. Na povrchu, ktorý je dostatočne stabilný na to, aby udržal hmotnosť výrobku, vždy udržiavajte minimálne ¾ výrobku.
- Ak výrobok spadne, zastavte motor skôr, ako ho nadvihnete späť na dostatočne stabilný povrch. Pozrite si časť *Činnosť*, ak sa výrobok prevráti na stranu na strane 29.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 16*.
- Pred vykonaním údržby zastavte motor a skontrolujte, či sú všetky diely výrobku vychladnuté.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Pred vykonávaním údržby odpojte kryt zapalovacej sviečky.
- Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry. Výrobok nepoužívajte v interiérových priestoroch ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Výrobok neupravujte. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pred naštartovaním motora po údržbe najskôr odstráňte z výrobku všetky nástroje. Voľné nástroje alebo nástroje pripnuté k rotujúcim dielom sa môžu vymrštíť a spôsobiť zranenie.
- Po údržbe skontrolujte na výrobku úroveň vibrácií. Ak nie je správna, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Nechajte pravidelne vykonať servisnú údržbu výrobku v autorizovanom servisnom stredisku.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred používaním výrobku

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Prečítajte si návod k motoru dodaný výrobcom motora.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 30*.
- Odpojte poistku kĺbového spoja. nájdete v časti *Zapojenie a odpojenie poistky kĺbového spoja na strane 20*.

Zapojenie a odpojenie poistky kĺbového spoja

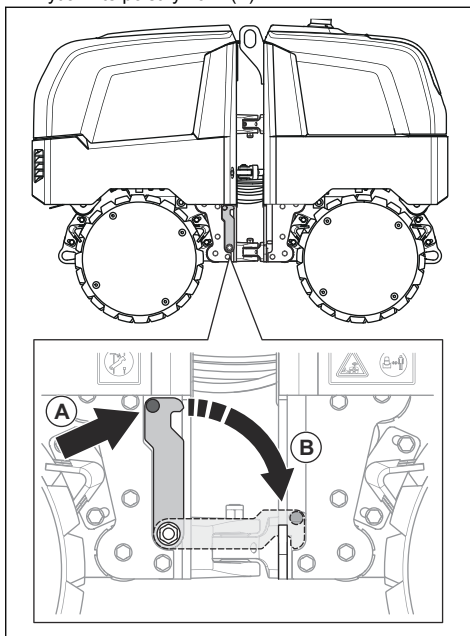


VÝSTRAHA: Keď sa výrobok zdvíha a pripevňuje na transportné vozidlo, poistka kĺbového spoja sa vždy musí zapojiť.



VAROVANIE: Počas prevádzky musí byť poistka kĺbového spoja vždy odpojená, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

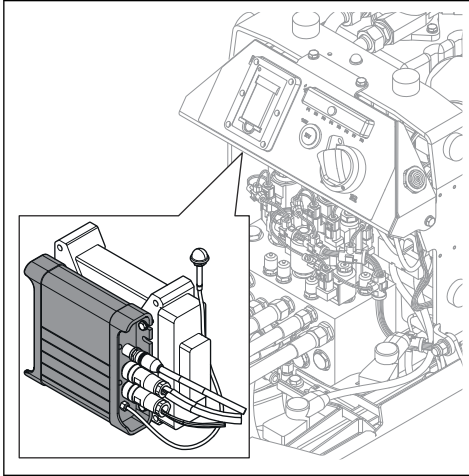
1. Vytiahnite poistný kolík (A).



2. Sklopte poistku kĺbového spoja (B) nadol, aby zapadla do kĺbového spoja. Sklopte tak, aby bolo počuť kliknutie.
3. Pri odpojovaní poistky kĺbového spoja postupujte v opačnom poradí.

Prijímateľ

Prijímač sa nachádza za zadným krytom výrobku.



Indikátor RX na prijímači

Indikátor RX na prijímači signalizuje stav pripojenia k diaľkovému ovládaniu.

Indikátor LED	Príčina
Rýchlo bliká zeleno	Diaľkové ovládanie nie je pripojené k prijímaču.
Pomaly bliká zeleno	Diaľkové ovládanie je pripojené k prijímaču. Bezpečnostné relé (RCSS) je zapnuté.
Zapnutý, svieti zeleno.	Diaľkové ovládanie je pripojené k prijímaču. Bezpečnostné relé (RCSS) je vypnuté.
Zapnutý, svieti žltó.	Neuspokojivé spojenie s prijímačom.
Zapnutý, svieti červenó.	Vnútoraná chyba prijímača.
Rýchlo bliká červenó	Vnútoraná chyba diaľkového ovládania.

Diaľkové ovládanie



VAROVANIE: Nedvíhajte diaľkové ovládanie za pákový ovládač.

Diaľkové ovládanie možno prevádzkovať pomocou rádiovkej komunikácie. Ak chcete používať diaľkové ovládanie prostredníctvom rádiovkej komunikácie, je

potrebné vykonať párovanie. nájdete v časti *Párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom na strane 22.*

Diaľkové ovládanie môže fungovať aj s káblovým prepojením medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom. Kábel je napríklad možné použiť, keď batéria diaľkového ovládania nie je dostatočne nabitá. Pokyny na pripojenie diaľkového ovládania k výrobku pomocou kábla nájdete v časti *Pripojenie diaľkového ovládania k výrobku pomocou zbernicového kábla CAN na strane 23.*

Na diaľkovom ovládaní sa nachádzajú všetky ovládacie prvky, ktoré sú potrebné na ovládanie výrobku. Diaľkové ovládanie je vybavené digitálnym displejom, na ktorom sa zobrazujú informácie o systéme. nájdete v časti *Prehľad výrobku, diaľkové ovládanie na strane 8.*

Dosah diaľkového ovládania je od 2 m/6 stôp po približne 20 m/66 stôp. Pozrite si časť *Bezpečnosť na pracovisku na strane 16.*

Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na štítku za batériou diaľkového ovládania.

Batéria diaľkového ovládania

S výrobkom sa dodávajú 2 lítiové batérie. Druhá batéria sa môže nabíjať v nabíjačke batérie vo výrobku počas prevádzky alebo v stolnej nabíjačke, ktorá je voliteľným vybavením.

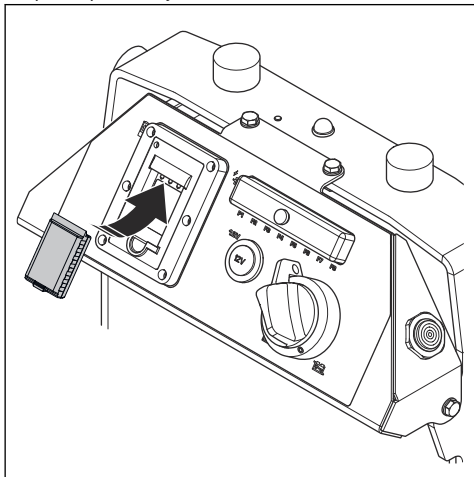
Ak sa diaľkové ovládanie nepoužíva, je potrebné každé štyri týždne batériu diaľkového ovládania dobíjať.

Prevádzková doba úplne nabitých batérií je približne 8 hodín. Ak indikátor BAT bliká žltó a diaľkové ovládanie vydáva zvukový signál, je potrebné batériu nabiť. Batéria sa však môže používať ešte ďalších 15 minút.

Nabíjanie batérie diaľkového ovládania počas prevádzky

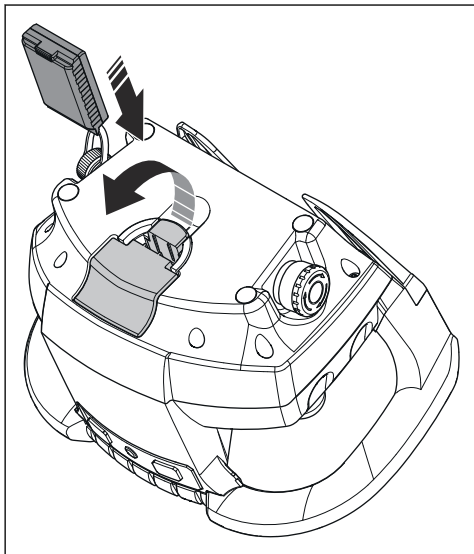
1. Vyčistite kontaktné plošky batérie.
2. Otvorte zadné dverka výrobku.
3. Vyčistite nabíjačku batérie za zadnými dvierkami.

4. Vložte batériu do nabíjačky batérií. Batéria sa dobíja počas prevádzky.



Vloženie a vybratie batérie diaľkového ovládania

1. Otvorte kryt batérie pod diaľkovým ovládaním.
2. Vyčistite kontaktné plošky batérie a priestoru na batériu v diaľkovom ovládaní.
3. Vložte batériu do priestoru na batériu a zatvorte kryt batérie.



4. Keď chcete batériu vybrať, otvorte kryt batérie a vyberte batériu.

PIN kódy

Na spustenie diaľkového ovládania je potrebný PIN kód (používateľa). PIN kód (používateľa) sa nastavuje v ponuke konfigurácie. Diaľkové ovládanie sa môže spustiť bez PIN kódu (používateľa), ak sa v ponuke konfigurácie zadá hodnota 0000.

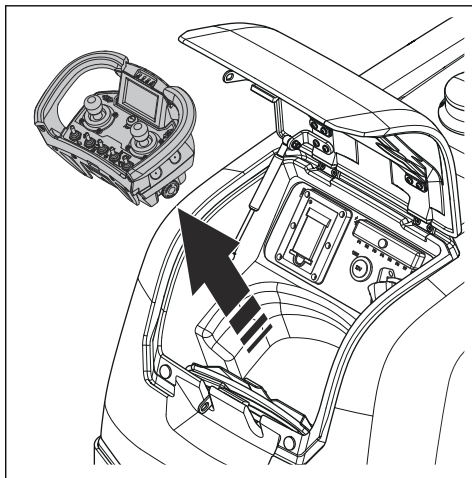
Na otvorenie ponuky konfigurácie „Misc. Config.1 (1)“ je potrebný PIN kód (správcu). nájdete v časti *Prístup do ponuky konfigurácie na strane 26*. Pomocou PIN kódu (správcu) sa aj spúšťa diaľkové ovládanie a PIN kód (správcu) sa používa na resetovanie alebo zmenu PIN kódu (používateľa). Štandardný PIN kód je 0000.

Párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom

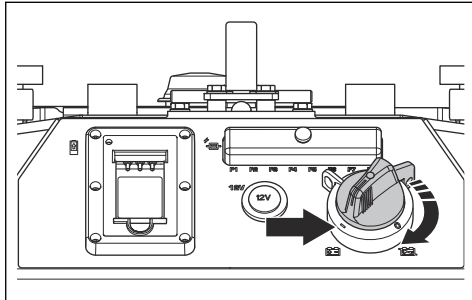
Pri prvom použití diaľkového ovládania spolu s výrobkom je potrebné vykonať párovanie.

Párovanie je potrebné aj v prípade výmeny diaľkového ovládania alebo výmeny diaľkových ovládaní medzi výrobkami.

1. Otvorte zadné dverka na výrobku a vyberte diaľkové ovládanie.

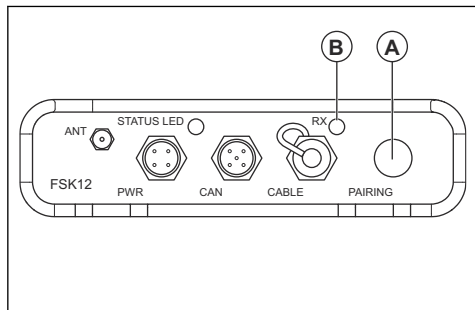


2. Spínač batérie otočte do polohy „1“.

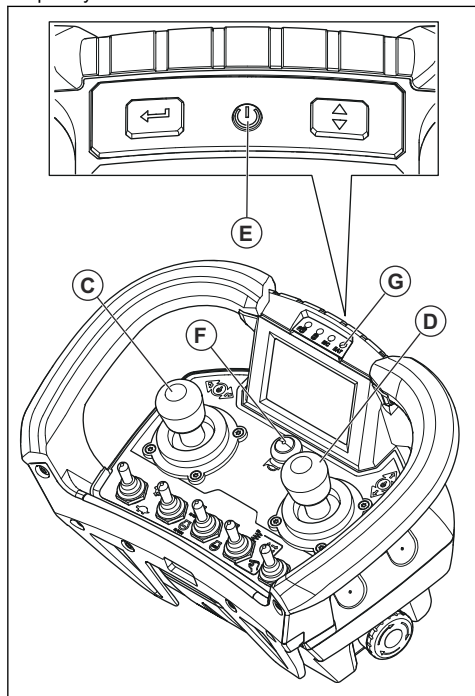


3. Zatvorte zadné dverka.

- Otvorte zadný kryt na výrobku.
- Stlačením tlačidla párovania (A) na prijímači sa spustí párovanie. Indikátor RX (B) začne blikať zeleno a žltó.



- Stlačte jeden z pákových ovládačov (C alebo D) na diaľkovom ovládaní a podržte ho mimo stredovej polohy.



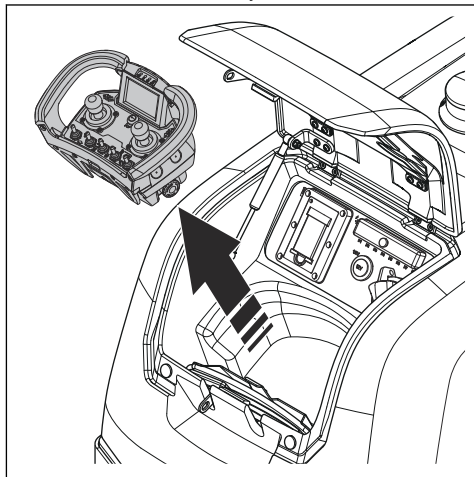
- Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (E) na diaľkovom ovládaní spustíte diaľkové ovládanie.
- Pákový ovládač držte mimo stredovej polohy. Stlačte tlačidlo rádiovej komunikácie (F) približne na 10 sekúnd, kým indikátor BAT (G) nezačne blikať a na displeji sa nezobrazí párovanie. nájdete v časti *Informácie o systéme na displeji diaľkového ovládania na strane 25*.

- Uvoľníte pákový ovládač a tlačidlo rádiovej komunikácie. Indikátor RX na prijímači a indikátor BAT na diaľkovom ovládaní svietia zeleno.
- Ak indikátor RX a indikátor BAT nesvietia zeleno, párovanie neprebehlo správne. Zopakujte párovanie.
- Po skončení párovania sa stlačením tlačidla spustenia/zastavenia na diaľkovom ovládaní diaľkové ovládanie reštartuje.
- Otočením spínača batérie do polohy „0“ a potom do polohy „1“ reštartujte prijímač. Indikátor BAT na diaľkovom ovládaní začne blikať zeleno.
- Ak sa do 30 sekúnd nesignalizuje správne párovanie, postup zopakujte. Ak problém pretrváva, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu.

Pripojenie diaľkového ovládania k výrobku pomocou zbernicového kábla CAN

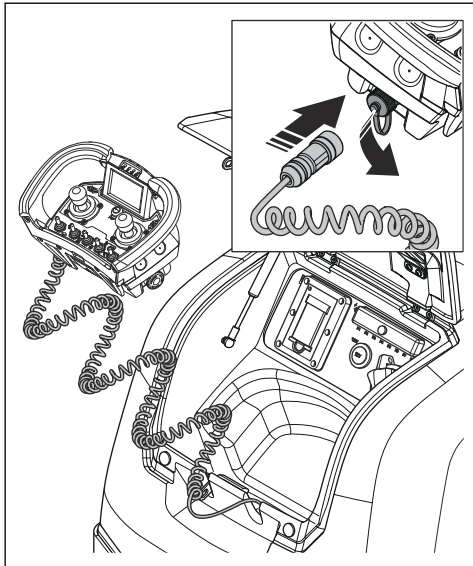
Keď sa používa zbernicový kábel CAN, batéria diaľkového ovládania nie je potrebná. Diaľkové ovládanie je napájané cez zbernicový kábel CAN. Zbernicový kábel CAN je vždy pripojený k výrobku. Keď sa zbernicový kábel CAN nepoužíva, uschovajte ho za zadnými dverkami.

- Otvorte zadné dverka a vyberte diaľkové ovládanie.



- Vytiahnite voľný koniec zbernicového kábla CAN zo zadných dveriek.

3. Vyberte kryt konektora na diaľkovom ovládaní.

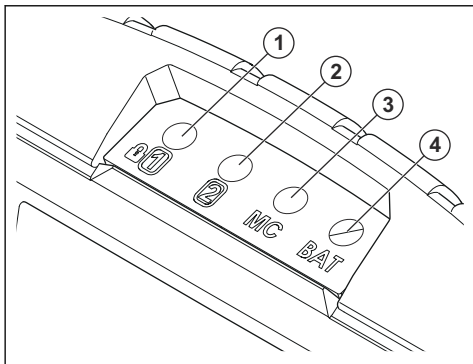


4. Voľný koniec zbernicového kábla CAN vložte do konektora na diaľkovom ovládaní.

5. Skrutku konektora pre zbernicový kábel CAN utiahnite rukou.

Indikátory LED na diaľkovom ovládaní

Indikátory LED zobrazujú stav nabitia a prípadné problémy s diaľkovým ovládaním.



Indikátor LED	Indikácia	Príčina
1	Zapnutý, svieti žlt.	Predný snímač odstupe stroja nefunguje.

Indikátor LED	Indikácia	Príčina
2	Zapnutý, svieti žlt.	Zadný snímač odstupe stroja nefunguje.
3	Nesvieti.	Diaľkové ovládanie nie je pripojené k prijímaču.
	Bliká zeleno.	Diaľkové ovládanie je pripojené k prijímaču. Bezpečnostné relé hlavného stykača je vypnuté.
	Zapnutý, svieti zeleno.	Diaľkové ovládanie je pripojené k prijímaču. Hlavný stykač je zapnutý.
	Zapnutý, svieti žlt.	Hlavný stykač je zapnutý. Pohyb výrobku nie je možný, pretože diaľkové ovládanie je naklonené.
Zapnutý, svieti červen.	Hlavný stykač je uzamknutý. Hlavný stykač mimo prevádzky z jedného z nasledujúcich dôvodov:	<ul style="list-style-type: none"> • aktivované tlačidlo núdzového zastavenia, • naklonené diaľkové ovládanie, • pákové ovládače mimo stredovej polohy, • otvorená ponuka konfigurácie.
		4
Zapnutý, svieti žlt.	Bliká žlt.	Batéria diaľkového ovládača je takmer vybitá, ale je možné používať ju ďalších 15 minút.
	Zapnutý, svieti žlt.	Batéria je vybitá. Činnosť diaľkového ovládania sa zastavila.
	Zapnutý, svieti červen.	Hardvérová porucha. Pri spustení alebo prevádzke sa zistila porucha diaľkového ovládania. Diaľkové ovládanie zabraňuje prevádzke.

Symbyly na displeji



Alarm. Tlak motorového oleja je príliš nízky. Motor sa zastaví.



Alarm. Teplota motora je príliš vysoká. Motor sa zastaví.



Alarm. Teplota hydraulického oleja je príliš vysoká. Motor sa zastaví.



Alarm. Hladina hydraulického oleja je príliš nízka. Motor sa zastaví.



Alarm. Pripojenie rádiovej komunikácie nefunguje správne. Motor sa zastaví.



Alarm. Zbernicový kábel CAN 0.

Alarm. Pripojenie rádiovej komunikácie nefunguje správne. Motor sa zastaví.



Upozornenie. Zbernicový kábel CAN 1.

Upozornenie. Snímače odstupu stroja nefungujú správne. Pohyb stroja a vibrovanie sa zastavia.



Upozornenie. Bez signálu z predného alebo zadného snímača odstupu stroja. Bezpečnostná vzdialenosť sa zvýši na 4 m/ 157 palcov.



Upozornenie. Diaľkové ovládanie je mimo pracovného dosahu. Diaľkové ovládanie je veľmi blízko alebo veľmi ďaleko od výrobu. Pohyb stroja a vibrovanie sa zastavia.



Upozornenie. Diaľkové ovládanie je príveľmi naklonené. Pohyb stroja a vibrovanie sa zastavia.



Informácie. Žeravice sviečky nefungujú.



Informácie. Musí sa vymeniť hydraulický olej.



Informácie. Vzduchový filter sa musí vyčistiť alebo vymeniť.



Informácie. Hladina paliva je príliš nízka.



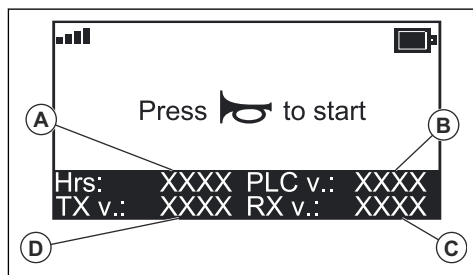
Informácie. Na výrobu je potrebné vykonať servisný zásah.



Informácie. Diaľkové ovládanie je pripojené k výrobu pomocou zbernicového kábla CAN. Rýchlosť prevádzky je nízka.

Informácie o systéme na displeji diaľkového ovládania

Po spustení diaľkového ovládania sa na displeji zobrazia nasledujúce informácie:



- Počítadlo prevádzkových hodín motora (A).
- Verzia softvéru elektronickej ovládacej jednotky (ECU) (B).
- Verzia softvéru prijímača (C).
- Verzia softvéru diaľkového ovládania (D).

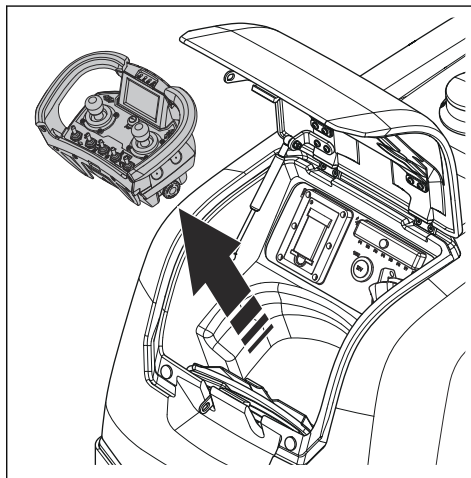
Počas párovania sa na displeji zobrazujú nasledujúce správy:

Indikácie párovania	Správy na displeji
Párovanie sa vykonalo správne.	„Pairing mode“ (Režim párovania)
	„***Pairing****“ (Párovanie)

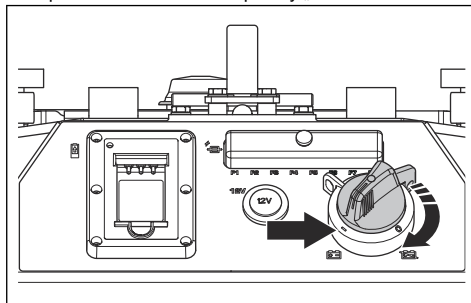
Indikácie párovania	Správny na displeji
Párovanie sa môže vykonať.	„Pairing mode“ (Režim párovania) „***Pairing***“ (Párovanie) „BT connected“ (BT pripojené) „Pairing ready!“ (Párovanie hotové!) „Restart unit!“ (Reštart jednotky)
Párovanie sa nevykonalo správne.	„Pairing mode“ (Režim párovania) „***Pairing***“ (Párovanie) „BT ERROR“ (Chyba BT) „Pairing failed!“ (Párovanie zlyhalo) „Restart unit!“ (Reštart jednotky)

Zapnutie výrobku

1. Skontrolujte, či je poistka kĺbového spoja odpojená. nájdete v časti *Zapojenie a odpojenie poistky kĺbového spoja na strane 20*.
2. Otvorte zadné dverka na výrobku a vyberte diaľkové ovládanie.



3. Spínač batérie otočte do polohy „1“.

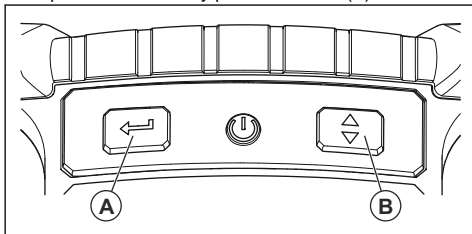


4. Musí sa spustiť bzučiak a rozsvietiť výstražné svetlo na zadnej strane výrobku.

Prístup do ponuky konfigurácie

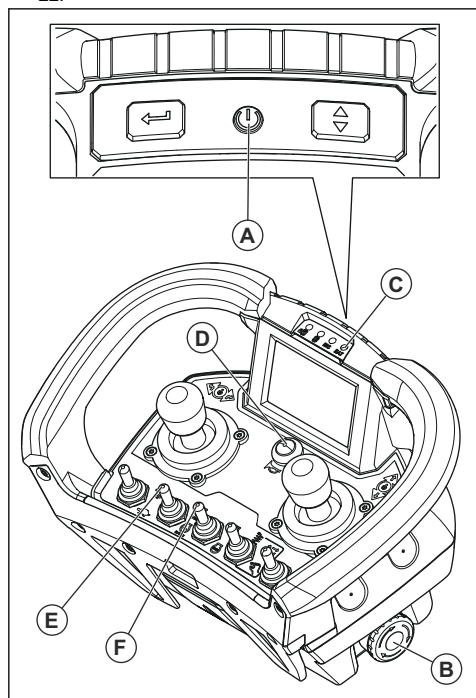
Ponuky konfigurácie sú dve: „User Config.1 (1)“ a „Misc Config. 1 (1)“. Ponuka „User Config.1 (1)“ sa používa počas prevádzky a ponuka „Misc Config. 1 (1)“ sa používa počas servisu.

1. Spustíte diaľkové ovládanie. Na spustenie diaľkového ovládania bude možno potrebný PIN kód. nájdete v časti *PIN kódy na strane 22*.
2. Ak chcete otvoriť ponuku „User Config.1 (1)“, stlačte a približne 2 sekundy podržte tlačidlo (A).



3. Otvorenie ponuky „Misc Config. 1 (1)“:
 - a) Stlačte a podržte tlačidlo (A) a súčasne stlačte a približne 2 sekundy podržte tlačidlo (B).
 - b) Zadáajte PIN kód. nájdete v časti *PIN kódy na strane 22*.
4. Ak chcete zmeniť konfigurácie, pomocou tlačidla (B) sa presúvajte nahor a nadol v ponuke. Výber sa vykoná stlačením tlačidla (A).

5. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (A) na diaľkovom ovládaní spustíte diaľkové ovládanie. Na spustenie diaľkového ovládania bude možno potrebný PIN kód. nájdete v časti *PIN kódy na strane 22*.



6. Tlačidlo núdzového zastavenia (B) na diaľkovom ovládaní otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je vypnuté. Indikátor napätia batérie (C) bliká.
7. Stlačením tlačidla rádiovej komunikácie (D) spojte diaľkové ovládanie s výrobkom.
8. Pri každom stlačení tlačidla rádiovej komunikácie musí zaznieť zvukový signál.
9. Stlačte prepínač otáčok motora (E) do polohy nízkych otáčok motora.
10. Stlačením spínača spustenia/zastavenia motora (F) nahor naštartujte motor. Keď sa motor naštartuje, spínač ihneď uvoľnite. Bzuciak sa vypne.



VAROVANIE: Nepokúšajte sa štartovať motor dlhšie ako 20 sekúnd. Ak motor nenaštartuje, pred ďalším pokusom počkajte približne 3 sekúnd.

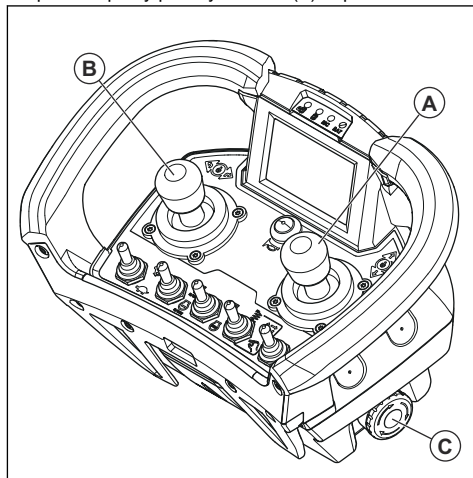
11. Skontrolujte stav batérie diaľkového ovládania. Ak je indikátor batérie diaľkového ovládania žltý alebo červený, vymeňte batériu. nájdete v časti *Vloženie a vybratie batérie diaľkového ovládania na strane 22*.

Obsluha výrobku



VÝSTRAHA: Keď ovládate výrobok, dávajte pozor, aby bol vždy na dohľad. Pracovný dosah diaľkového ovládania umožňuje pohybovať výrobkom aj vtedy, keď ho nevidíte. Riziko poranenia a poškodenia.

- Ak chcete, aby sa výrobok pohyboval dopredu, potlačte pravý pákový ovládač (A) dopredu.



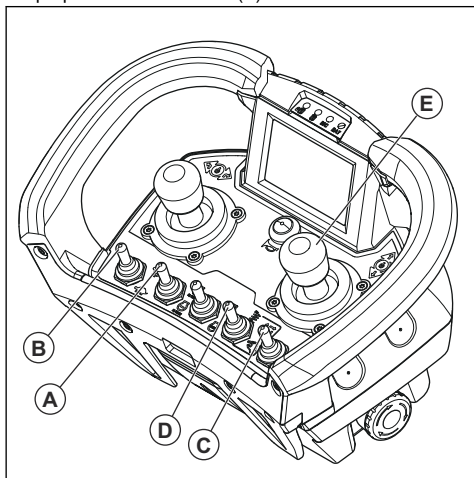
- Ak chcete, aby sa výrobok pohyboval dozadu, potlačte pravý pákový ovládač (A) dozadu.
- Ak chcete, aby sa výrobok pohyboval doprava, potlačte ľavý pákový ovládač (B) doprava.
- Ak chcete, aby sa výrobok pohyboval doľava, potlačte ľavý pákový ovládač (B) doľava.
- Informácie o spustení vibrovania nájdete v častiach *Prevádzka s automatickým vibrovaním na strane 27* a *Prevádzka s manuálnym vibrovaním na strane 28*.
- Ak chcete zastaviť pohyb výrobku, uvoľnite ovládacie páky (A a B).
- Ak chcete zastaviť pohyb výrobku v núdzovej situácii, stlačte tlačidlo núdzového zastavenia (C).

Prevádzka s automatickým vibrovaním



VAROVANIE: Nepoužívajte automatické vibrovanie, keď je motor spustený s voľnooběžnými otáčkami.

1. Ak chcete nastaviť najvyššie otáčky motora, stlačte prepínač otáčok motora (A) nahor.



2. Ak chcete nastaviť nízke otáčky motora, stlačte prepínač otáčok motora (B) nadol.
3. Stlačte prepínač vysokej/nízkej amplitúdy (C) do polohy „0“.
4. Ak chcete nastaviť automatické vibrovanie, stlačte prepínač manuálneho/automatického vibrovania (D) nahor.
5. Ak chcete vybrať vysokú alebo nízku amplitúdu, stlačte prepínač vysokej/nízkej amplitúdy nahor alebo nadol.

Poznámka: Automatické vibrovanie je v prevádzke, keď sa pákový ovládač (E) používa na jazdu dopredu alebo dozadu. Výrobok sa musí pohybovať nízkou rýchlosťou.

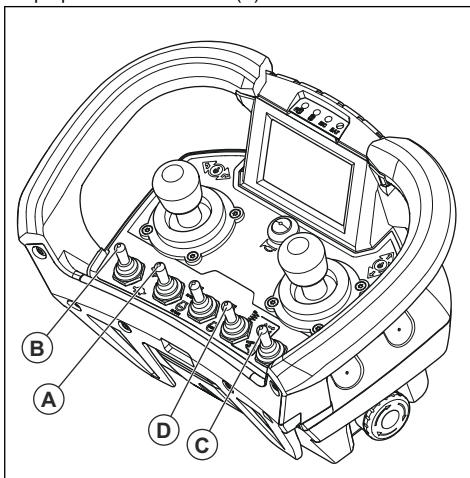
6. Ak chcete zastaviť automatické vibrovanie, potlačte prepínač vysokej/nízkej amplitúdy do polohy „0“.

Prevádzka s manuálnym vibrovaním



VAROVANIE: Nepoužívajte manuálne vibrovanie, keď je motor spustený s voľnobežnými otáčkami.

1. Ak chcete nastaviť najvyššie otáčky motora, stlačte prepínač otáčok motora (A) nahor.



2. Ak chcete nastaviť nízke otáčky motora, stlačte prepínač otáčok motora (B) nadol.
3. Stlačte prepínač vysokej/nízkej amplitúdy (C) do polohy „0“.
4. Ak chcete nastaviť manuálne vibrovanie, stlačte prepínač manuálneho/automatického vibrovania (D) nadol.
5. Ak chcete vybrať vysokú alebo nízku amplitúdu, stlačte prepínač vysokej/nízkej amplitúdy nahor alebo nadol.
6. Ak chcete zastaviť manuálne vibrovanie, potlačte prepínač vysokej/nízkej amplitúdy do polohy „0“.

Automatické hydraulické brzdy

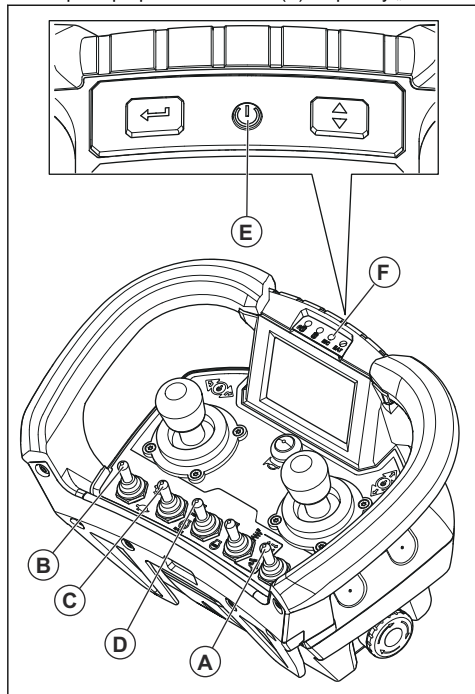
Automatické hydraulické brzdy na výrobku sa aktivujú v nasledujúcich situáciách:

- uvoľnia sa pákové ovládače na diaľkovom ovládaní,
- nastavia sa nízke otáčky motora,
- aktivuje sa tlačidlo núdzového zastavenia na diaľkovom ovládaní,
- naklonené diaľkové ovládanie,

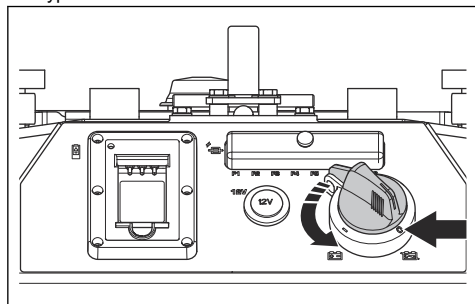
Zastavenie výrobku

1. Zaparkujte s výrobkom na rovnom podklade.

2. Prepnete prepínač vibrovania (A) do polohy „0“.



3. Stlačte prepínač prevádzkovej rýchlosti (B) nadol do polohy minimálnej prevádzkovej rýchlosti.
4. Stlačte prepínač otáčok motora (C) nadol do polohy voľnobežných otáčok.
5. Nechajte motor niekoľko minút spustený s voľnobežnými otáčkami.
6. Stlačením prepínača spustenia/zastavenia motora (D) zastavte motor. Keď sa motor zastaví, spustí sa bzučiak.
7. Otvorte zadné dverka výrobku.
8. Spínač batérie otočte do polohy „0“. Bzučiak sa vypne.



9. Spínač batérie zaistíte visiaticim zámkom.

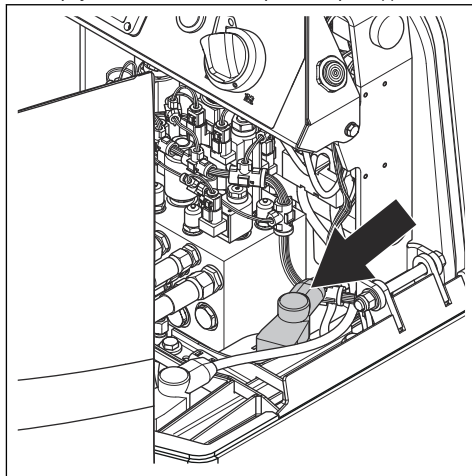
10. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (E) na diaľkovom ovládaní. Indikátor hlavného stýkača (F) sa vypne.
11. Diaľkové ovládanie odložte za zadné dverka na výrobku.
12. Zatvorte zadné dverka a zaistíte ich visiaticim zámkom.

Činnosť, ak sa výrobok prevráti na stranu

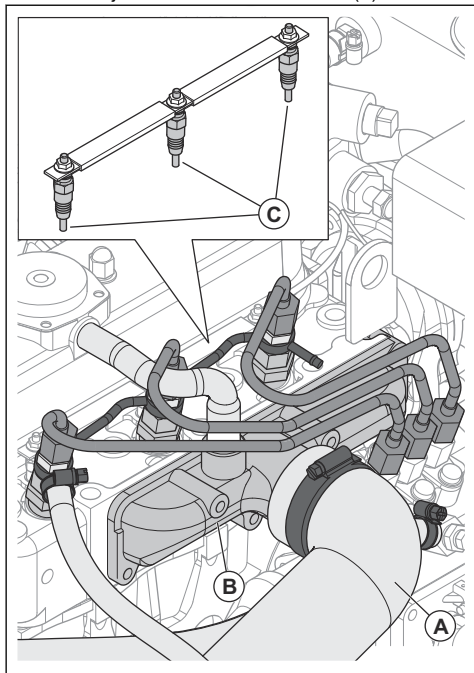


VAROVANIE: Pred opätovným spustením výrobku vykonajte nasledujúce kroky.

1. Ak sa výrobok prevráti na stranu, ihneď zastavte motor. nájdete v časti *Zastavenie výrobku na strane 28*.
2. Zdvihnite výrobok a umiestnite ho na rovnú plochu vo vzpriamenej polohe. nájdete v časti *Zdvíhanie výrobku na strane 42*.
3. Odpojte kábel batérie od záporného pólu (-) batérie.



4. Odmontujte hadicu vzduchového filtra (A).



5. Odmontujte sacie hrdlo (B). Skontrolujte množstvo oleja v sacom hrdle. Množstvo oleja je správne, ak sa na stenách sacieho hrdla nachádza tenká vrstva motorového oleja.

6. Ak je motorového oleja viac ako obvyčajne, vykonajte nasledujúce kroky:

- Odmontujte všetky 3 žeraviace sviečky (C).
 - Pomaly rukou otočte kľukový hriadeľ na skrutke prednej remenice. Ak nemáte prístup ku kľukovému hriadeľu, môžete tiež otočiť ventilátor aspoň o 5 otáčok.
 - Skontrolujte otvory žeraviacich sviečok. Ak motorový olej vyteká cez otvory žeraviacich sviečok, otáčajte kľukový hriadeľ alebo ventilátor, kým motorový olej neprestane vytekať.
 - Očistite sacie hrdlo a hadicu vzduchového filtra.
 - Skontrolujte, či sa v systéme vzduchového filtra nenachádza motorový olej. Ak sa tam olej nachádza, vyčistite kryt vzduchového filtra a vymeňte elementy vzduchového filtra.
 - Namontujte 3 žeraviace sviečky a kryt vzduchového filtra.
7. Namontujte sacie hrdlo a hadicu vzduchového filtra.
8. Pripojte kábel batérie k zápornému (-) pólu batérie.
9. Skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozrite si časť *Kontrola hladiny motorového oleja na strane 33*.
10. Naštartujte motor. Pozrite si časť *Zapnutie výrobu na strane 26*. Prvé minúty prevádzky po poruche vychádza z výrobu čierny dym.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobu si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Prečítajte si pokyny v návode na obsluhu k motoru dodaný výrobcem motora.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

Všeobecná údržba výrobu	Pred použitím, každých 10 h	Po uplynutí prvých 50 h	Každých 50 h	Každých 250 h	Každých 500 h	Každých 1000 h	Každých 1500 h	Každých 3000 h
Skontrolujte, či neuniká palivo alebo olej.	*							
Vyčistíte výrobok.	X							

Všeobecná údržba výrobku	Pred použitím, každých 10 h	Po uplynutí prvých 50 h	Každých 50 h	Každých 250 h	Každých 500 h	Každých 1000 h	Každých 1500 h	Každých 3000 h
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*							
Skontrolujte hladinu motorového oleja.	X							
Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v chladiči	X							
Skontrolujte ventil Vacuator na vzduchovom filtri.	X							
Vyčistite a skontrolujte vzduchový filter.	X			X				
Skontrolujte hladinu paliva.	*							
Vypustite odlučovač vody na palivovom filtri.	X							
Skontrolujte hladinu hydraulického oleja.	X							
Skontrolujte, či sa stierače nedotýkajú bubnov.	X							
Skontrolujte funkcie diaľkového ovládania a prijímača. V prípade problému sa obráťte na autorizované servisné stredisko.	*							
Skontrolujte snímače odstupe stroja.	X							
Skontrolujte kĺbové spoje.	*							
Vymeňte motorový olej a olejový filter.		X		X				
Vymeňte filter hydraulického oleja.		X		X	X			
Skontrolujte palivové potrubie a svorky.			O					
Skontrolujte systém vzduchového filtra. Skontrolujte, či hadice, káblové pásy, svorky, skrutky a spoje nie sú netesné a poškodené. Poškodené diely vymeňte.			*					
Skontrolujte napnutie remeňa ventilátora.			X					
Skontrolujte hadice chladiacej kvapaliny a svorky.			O					
Skontrolujte antivibračné prvky.				X				
Skontrolujte pripojenia batérie.				X				
Vyčistite vonkajšie časti bloku chladiča.				*				
Skontrolujte kryt filtra hydraulického oleja.					*			
Vymeňte olej v excentrickom prvku.					X			
Vyčistite palivovú nádrž.					X			
Vymeňte predradený palivový filter a palivový filter.					X			

Všeobecná údržba výrobku	Pred použitím, každých 10 h	Po uplynutí prvých 50 h	Každých 50 h	Každých 250 h	Každých 500 h	Každých 1000 h	Každých 1500 h	Každých 3000 h
Skontrolujte, či je teplota tuhnutia chladiacej kvapaliny medzi -30 °C/-22 °F a -38 °C/-36 °F.					*			
Vyčistite vnútorne chladič.					○			
Vymeňte remeň ventilátora.					X			
Vymeňte element vzduchového filtra.					X			
Skontrolujte poškodenie elektrických vodičov a uvoľnené pripojenia.					○			
Skontrolujte vôľu ventilov.					○			
Vymeňte hadice chladiacej kvapaliny a svorky.						○		
Vymeňte chladiacu kvapalinu.						○		
Vymeňte palivové potrubie a svorky. Obráťte sa na schváleného servisného zástupcu.						○		
Skontrolujte tlak v dýze vstrekovania paliva. Obráťte sa na schváleného servisného zástupcu.							○	
Skontrolujte čerpadlo vstrekovania paliva. Obráťte sa na schváleného servisného zástupcu.								○

Čistenie výrobku



VAROVANIE: Pred čistením výrobku tesne omotajte a zakryte veko palivovej nádrže plastovým vreckom. Tým zaručíte, že sa voda nedostane do nádrže cez odvetrávací otvor vo veku.

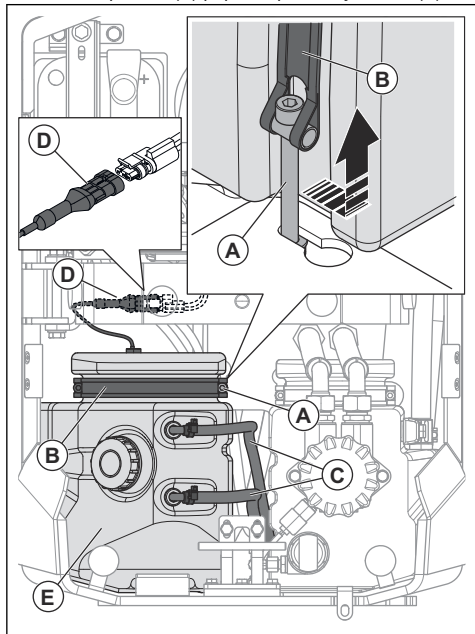
- Výrobok umyte tečúcou vodou z hadice alebo pomocou vysokotlakového čističa.



VAROVANIE: Nesmerujte prúd vody priamo na uzáver palivovej nádrže, elektrické súčiastky, diaľkové ovládanie ani motor.

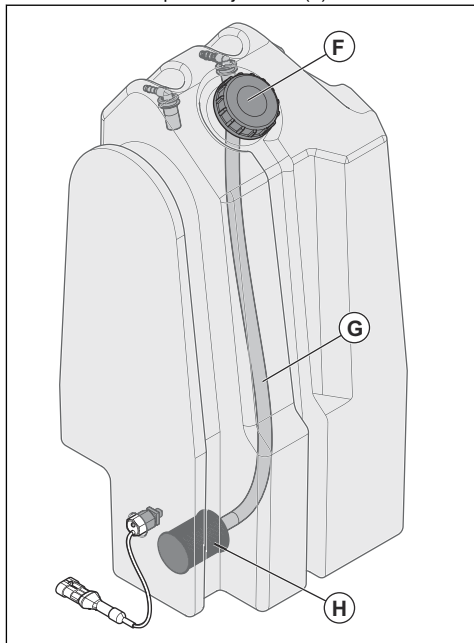
Čistenie palivovej nádrže

1. Uvoľnite poistku (A) popruhu palivovej nádrže (B).



2. Odpojte 2 palivové hadice (C).
3. Odpojte snímač paliva (D).
4. Vyberte palivovú nádrž (E) z výrobku.

5. Otvorte uzáver palivovej nádrže (F).



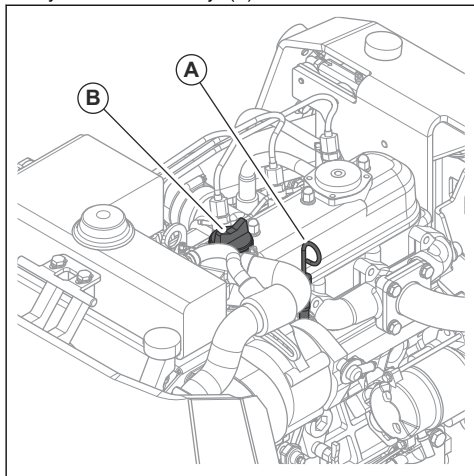
6. Vyprázdňte palivovú nádrž.
7. Pomocou háka na palivový filter vytiahnite palivovú hadicu (G) a čistič paliva (H).
8. Vyčistite palivovú nádrž a čistič paliva.
9. Namontujte čistič paliva do palivovej nádrže.
10. Namontujte palivovú nádrž do výrobku.
11. Pripojte snímač paliva.
12. Pripojte 2 palivové hadice.
13. Pripevnite popruh palivovej nádrže.
14. Nalejte palivo do palivovej nádrže. nájdete v časti *Bezpečnosť paliva na strane 18*.
15. Skontrolujte, či nedochádza k úniku z palivovej nádrže a palivových hadíc.

Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.

Kontrola hladiny motorového oleja

1. Zaparkujte s produktom na rovnom podklade a zastavte motor. nájdete v časti *Zastavenie výrobku na strane 28*.

2. Vytiahnite mierku oleja (A).



3. Očistite mierku oleja od oleja.
4. Mierku oleja vložte naspäť.
5. Znovu vytiahnite mierku oleja a odčítajte hladinu oleja.
6. Ak je hladina oleja nízka, otvorte uzáver motorového oleja (B). Doplňte motorový olej a znovu skontrolujte hladinu oleja.

Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.

Výmena motorového oleja a olejového filtra

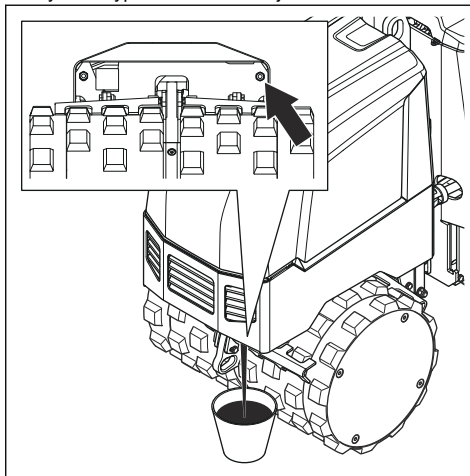
Ak je motor studený, pred vypustením motorového oleja naštartujte motor na 1 – 2 minúty. Takto sa motorový olej zahreje a ľahšie sa vypustí.



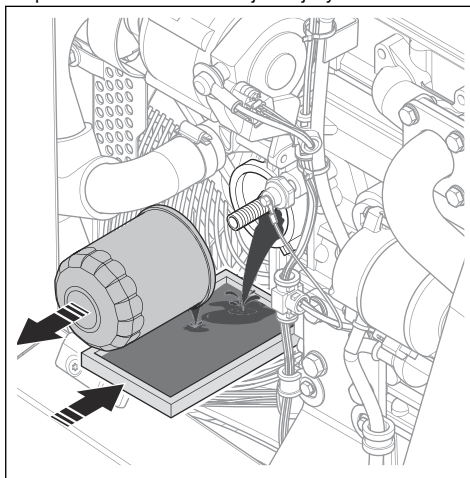
VÝSTRAHA: Bezprostredne po vypnutí motora je motorový olej veľmi horúci. Nechajte motor vychladnúť pred vypustením oleja. Ak sa motorový olej dostane na pokožku, očistite ho mydlom a vodou.

1. Pod vypúšťací uzáver oleja podložte nádobu. Nádoba musí mať objem minimálne 5,5 l / 1,45 galónu.

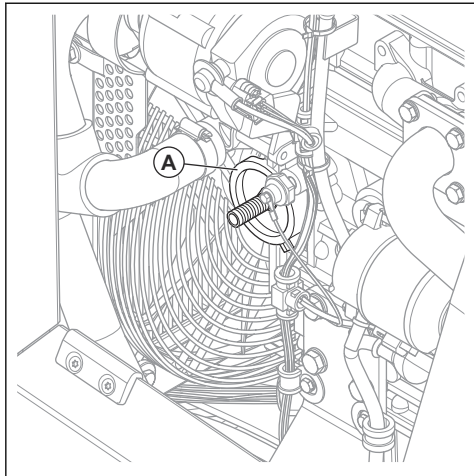
2. Vyberte vypúšťací uzáver oleja.



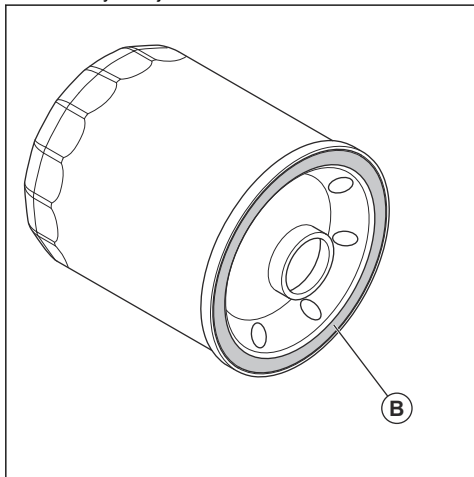
3. Nechajte motorový olej vytečť do nádoby.
4. Nainštalujte vypúšťací uzáver oleja a utiahnite ho. Skontrolujte, či sa nevyskytujú netesnosti.
5. Pod olejový filter postavte nádobu a pomocou páskového kľúča odmontujte olejový filter.



6. Dôkladne vyčistite plochu (A).



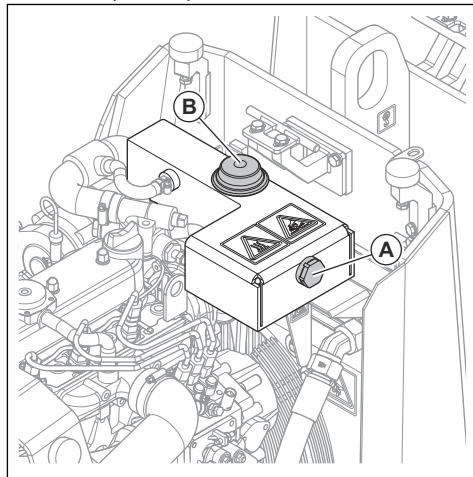
7. Jemne namažte gumové tesnenie (B) novým motorovým olejom.



8. Namontujte nový olejový filter a utiahnite ho rukou.
9. Nalejte nový motorový olej podľa pokynov v časti *Technické údaje na strane 45*.
10. Skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozrite si časť *Kontrola hladiny motorového oleja na strane 33*.
11. Naštartujte motor a nechajte ho bežať niekoľko minút.
12. Zastavte motor a uistite sa, že nedochádza k úniku.
13. Dolejte motorový olej, aby sa nahradil olej, ktorý sa zachytil v novom olejovom filtri.

Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny

1. Zaparkujte s produktom na rovnom podklade a zastavte motor. nájdete v časti *Zastavenie výrobu na strane 28*.
2. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v priezore (A). Hladina chladiacej kvapaliny je správna, keď siaha do polovice priezoru.



3. Ak je hladina chladiacej kvapaliny príliš nízka, odmontujte uzáver chladiacej kvapaliny (B). Naplňte chladiv chladiacou kvapalinou, kým hladina nie je správna.

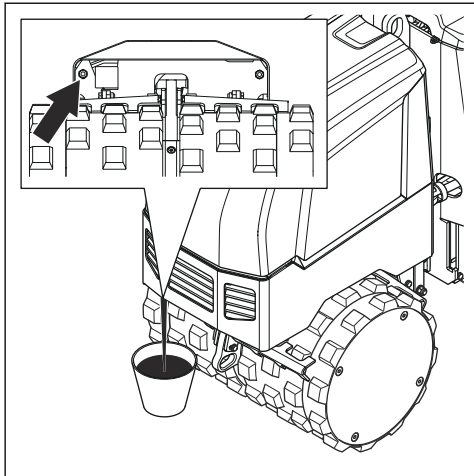
Výmena chladiacej kvapaliny



VÝSTRAHA: Hrozí nebezpečenstvo popálenia. Pred výmenou chladiacej kvapaliny nechajte motor vychladnúť.

1. Pod vypúšťacíu skrutku chladiacej kvapaliny podložte nádobu. Nádoba musí mať objem minimálne 5,5 l/1,45 galónu.

2. Odmontujte vypúšťaciu skrutku chladiacej kvapaliny.



3. Nechajte chladiacu kvapalinu vytiecť do nádoby.
4. Namontujte vypúšťaciu skrutku chladiacej kvapaliny a utiahnite ju. Skontrolujte, či sa nevyskytujú netesnosti.
5. Naplňte chladiacu kvapalinu. Pri plnení chladiacej kvapaliny stlačte hadicu chladiacej kvapaliny, aby sa do systému priviedol vzduch.
6. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v chladiči nájdete v časti *Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny na strane 35*.
7. Naštartujte motor a nechajte ho niekoľko minút spustený. nájdete v časti *Zapnutie výrobku na strane 26*.
8. Zastavte motor a uistite sa, že nedochádza k úniku. nájdete v časti *Zastavenie výrobku na strane 28*.
9. V prípade potreby doplňte chladiacu kvapalinu.

Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.

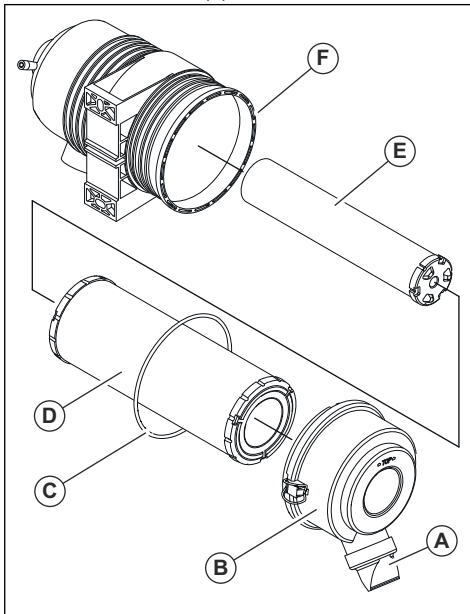
Vyčistenie a výmena vzduchového filtra

Keď sa na displeji diaľkového ovládania zobrazí symbol vzduchového filtra, vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.



VAROVANIE: Neinštalujte poškodené vzduchové filtre. Poškodený vzduchový filter môže spôsobiť poškodenie motora.

1. Uvoľnite svorky a vyberte kryt vzduchového filtra (B) s ventilom Vacuator (A).



2. V kryte vzduchového filtra musí byť nepoškodený tesniaci krúžok (C). Poškodený tesniaci krúžok vymeňte.
3. Pri vyberaní primárny filter (D) opatrne posuňte zo strany na stranu. Potom primárny filter otočte a vytiahnite priamo von.



VAROVANIE: Primárnym filtrom nenarážajte na puzdro filtra (F).

4. Skontrolujte primárny filter.
 - a) V prípade potreby primárny filter vymeňte. Vyčistite primárny filter udieraním na ruku.
 - b) Primárny filter, ktorý je poškodený, vlhký alebo na ktorom sa nachádza olej, vymeňte. Primárny filter sa musí vymieňať vždy po 6 čisteniach.
5. Skontrolujte bezpečnostný filter (E). Bezpečnostný filter vyberajte len v prípade, ak je poškodený alebo sa musí vymeniť. Bezpečnostný filter sa musí vymieňať vždy po 3 výmenách primárneho filtra.
6. V prípade potreby vymeňte bezpečnostný filter. Pri vyberaní bezpečnostný filter opatrne posuňte zo strany na stranu. Potom bezpečnostný filter otočte a vytiahnite priamo von.



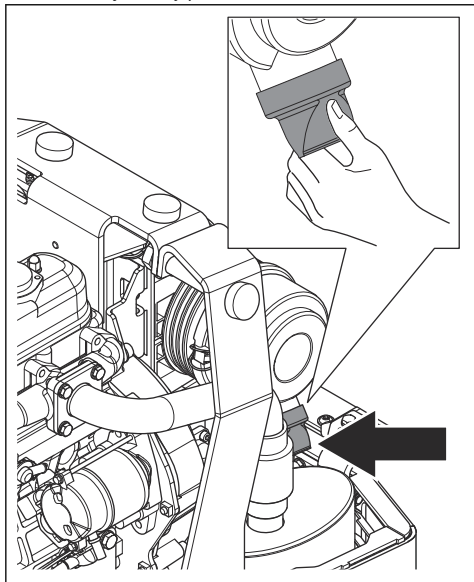
VAROVANIE: Bezpečnostným filtrom nenarážajte na puzdro filtra (F).

7. Povrch tesnenia vzduchového filtra a vnútornú stranu puzdra filtra vyčistite čistou tkaninou.
8. Namontujte nový vzduchový filter postupom v opačnom poradí.

Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.

Kontrola ventilu Vacuator na vzduchovom filtri

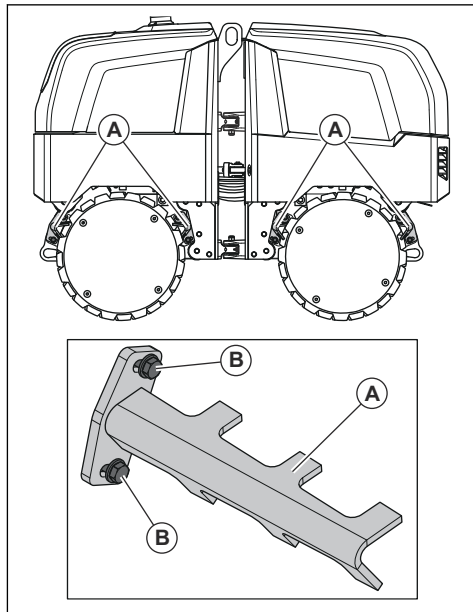
- Skontrolujte voľný prietok ventilom Vacuator.



- Skontrolujte, či je ventil Vacuator pružný.
- Skontrolujte, či ventil Vacuator nie je poškodený ani zablokovaný.

Kontrola stieračov

1. Skontrolujte, či sa čepele stieračov (A) nedotýkajú bubnov.



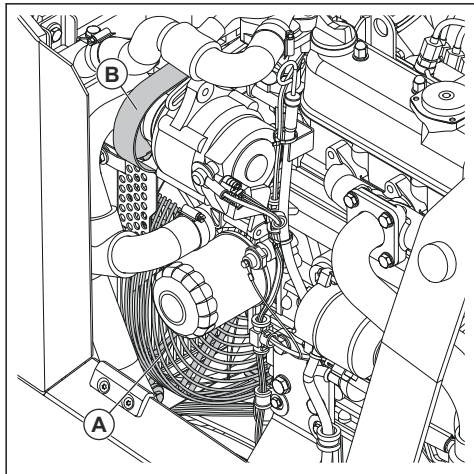
2. V prípade potreby upravte voľu skrutiek (B).

Kontrola snímačov odstupe stroja (MDS)

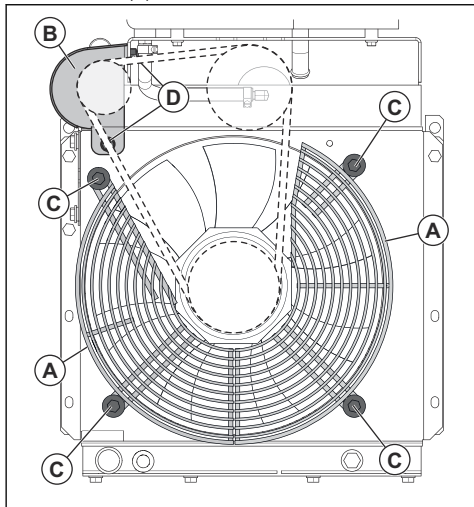
1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 26*.
2. Držte diaľkové ovládanie a kráčajte v smere výrobku.
3. Skontrolujte, či sa výrobok zastaví, keď bude diaľkové ovládanie vzdialené 2 m/6,6 stopy od výrobku.
4. V prípade problému so snímačmi odstupe stroja sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

Kontrola napnutia remeňa ventilátora

1. Vyhľadajte ochranné kryty ventilátora (A) a kryt alternátora (B).

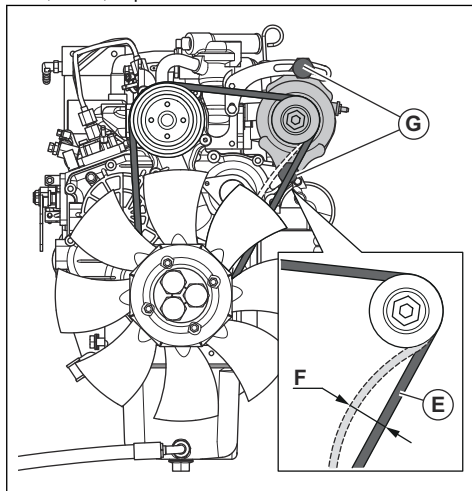


2. Odskrutkujte 4 skrutky (C) a zložte 2 ochranné kryty ventilátora (A).

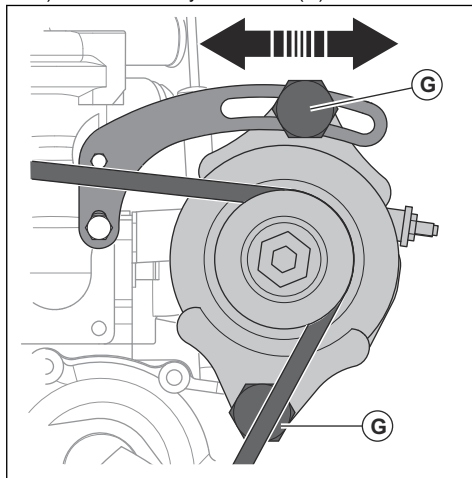


3. Odskrutkujte 2 skrutky (D) a zložte kryt alternátora (B).

4. Stlačte remeň ventilátora (E) medzi remenicami. Napnutie je správne, ak sa remeň ventilátora pri stlačení v strede rozpätia (F) prehne o 7 – 9 mm / 0,28 – 0,35 palca.



5. V prípade potreby upravte napnutie. Postup:
a) Uvoľníte skrutky alternátora (G).



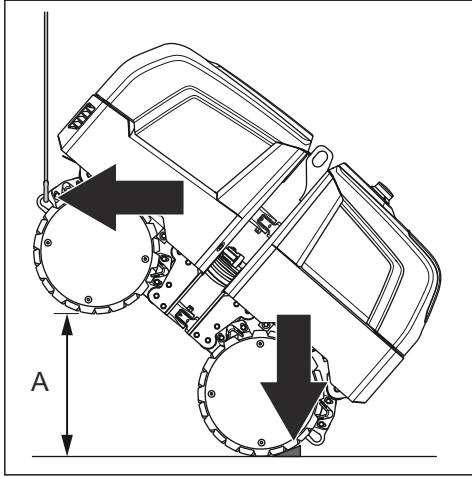
3. Odskrutkujte 2 skrutky (D) a zložte kryt alternátora (B).
- a) Uvoľníte skrutky alternátora (G).
- b) Medzi alternátor a blok motora vložte páku.
 - c) Odt'ahujte alternátor, kým sa remeň ventilátora nemôže pohnúť o 7 – 9 mm / 0,28 – 0,35 palca.
 - d) Utiahnite skrutky alternátora.
6. V prípade potreby remeň ventilátora vymeňte. Postup:
a) Vyberte poškodený remeň ventilátora.
b) Nainštalujte nový remeň ventilátora.
c) Odt'ahujte alternátor, kým sa remeň ventilátora nemôže pohnúť o 7 – 9 mm / 0,28 – 0,35 palca.

- d) Uťahnite skrutky alternátora.
7. Nasadíte kryt alternátora a utiahnite 2 skrutky.
8. Nasadíte 2 ochranné kryty ventilátora a utiahnite 4 skrutky.

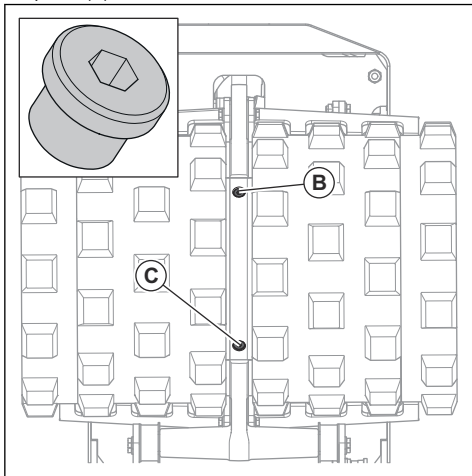
Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.

Výmena oleja v excentrickom prvku

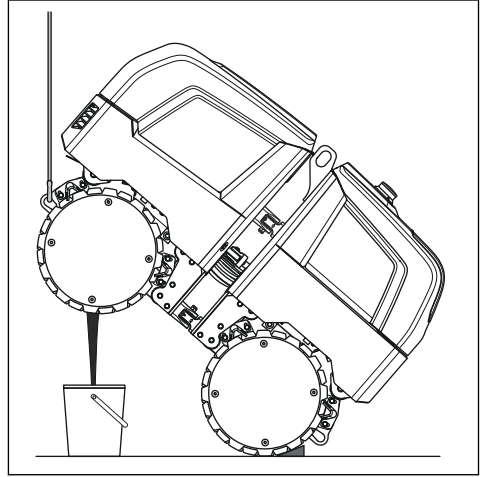
1. Pripevníte zdvíhacie zariadenie v závesnej konzole na jednom konci výrobku.



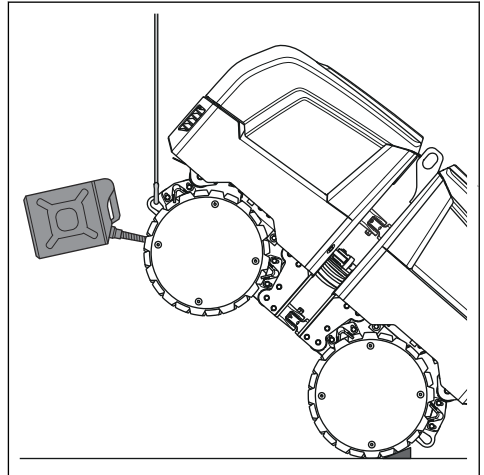
2. Zdvihnite výrobok do výšky 675 – 775 mm/26,6 – 30,5 palca (A). Za koleso na zemi podložte zaistovací klin.
3. Pod vypúšťací uzáver oleja excentrického prvku podložte nádobu. Nádoba musí mať objem minimálne 1 1/2,11 galónu.
4. Odmontujte vypúšťací uzáver oleja excentrického prvku (B).



5. Odmontujte vypúšťací uzáver oleja excentrického prvku (C).
6. Nechajte olej vytečť do nádoby.



7. Namontujte vypúšťací uzáver oleja excentrického prvku a utiahnite ho.
8. Naplňte excentrický prvok olejom. Informácie o správnom množstve a type oleja nájdete v časti *Technické údaje na strane 45*.



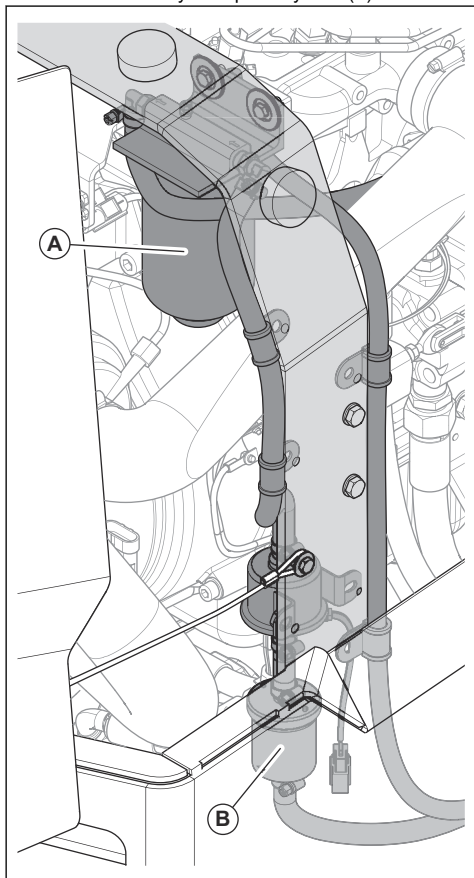
9. Namontujte zátku plniaceho otvoru oleja excentrického prvku.
10. Postup zopakujte pre druhý koniec výrobku.

Výmena predradeného palivového filtra a palivového filtra



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice, aby sa predišlo podráždeniu pokožky. Palivo môže vytekať z palivového filtra a na vašu pokožku.

1. Pomocou kľúča vyberte palivový filter (A).

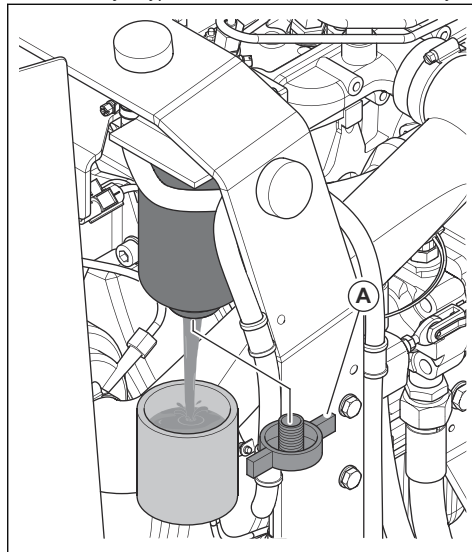


2. Namontujte nový palivový filter.
3. Odpojte hadice na každej strane predradeného palivového filtra (B).
4. Namontujte nový predradený palivový filter. Šípka na predradenom palivovom filtri musí súhlasiť so smerom prietoku paliva.

Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.

Vypustenie vody z odľučovača vody palivového filtra

1. Pod vypúšťaciu skrutku odľučovača vody (A) podložte nádobu.
2. Odmontujte vypúšťaciu skrutku z odľučovača vody.



3. Vypúšťajte, kým v nádobe nie je len čistý olej.
4. Namontujte vypúšťaciu skrutku odľučovača vody.
5. Vodu likvidujte ako chemický odpad. Pozrite si časť *Likvidácia na strane 43*.

Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.

Kontrola akumulátora

1. Odpojte káble akumulátora.
2. Skontrolujte, či akumulátor nie je poškodený. Ak je akumulátor poškodený, vymeňte ho.
3. Vyčistite póly akumulátora a akumulátorové káblové konektory.
4. Premažte póly akumulátora a akumulátorové káblové konektory mazivom, ktoré neobsahujú kyselínu.
5. Prípojte káble akumulátora.
6. Skontrolujte, či je akumulátor správne nainštalovaný.

Nabíjanie batérie

- Ak sa batéria nepoužíva dlhší čas, pred použitím ju úplne nabite.

- Používajte nabíjačku batérií, ktorá automaticky upravuje napätie. Odporúčame dvojstupňovú nabíjačku s konštantným napätím, ktorá sa po úplnom nabití batérie automaticky zníži na malé množstvo. Informácie o správnej nabíjačke batérií získate od svojho predajcu Husqvarna.
- Ak je výrobok počas zimného obdobia uskladnený, nabíjajte ho 1- až 2-krát.

Hydraulický systém

Kontrola hydraulikkej hadice

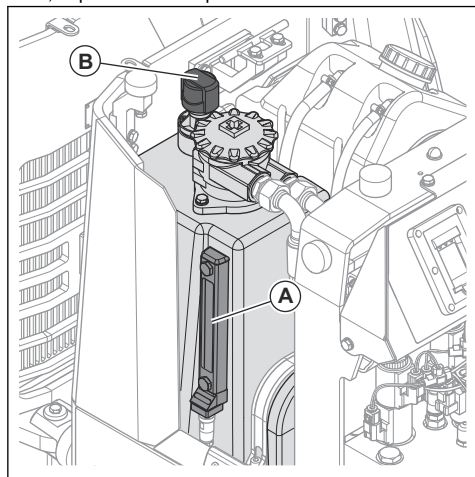
- Hydraulické hadice pravidelne kontrolujte. Vymeňte opotrebované alebo poškodené hydraulické hadice.



VÝSTRAHA: Hydraulický olej je nebezpečný. Guma v hydraulických hadiciach sa časom opotrebuje. Opotrebované alebo poškodené hydraulické hadice sa môžu porušiť a hydraulický olej môže spôsobiť poranenie. Ak nevíete zistiť, či sú hydraulické hadice opotrebované, hydraulické hadice vždy vymeňte.

Kontrola hladiny hydraulického oleja

1. Skontrolujte hladinu hydraulického oleja v priezore nádrže hydraulického oleja (A). Hladina hydraulického oleja musí siahať približne 10 mm/ 0,39 palca od vrchu priezoru.



2. Ak je hladina hydraulického oleja nízka, otvorte uzáver nádrže hydraulického oleja (B). Doplníte hydraulický olej a znovu skontrolujte hladinu hydraulického oleja.

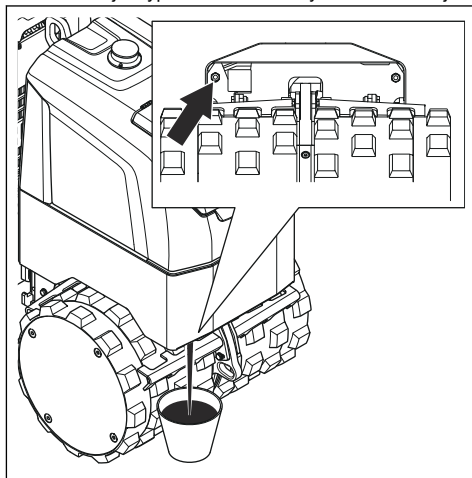
Výmena hydraulického oleja



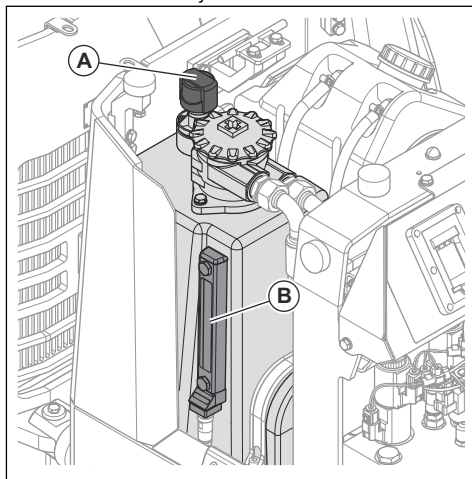
VÝSTRAHA: Hrozí nebezpečenstvo popálenia. Hydraulický olej sa počas prevádzky výrobku zahrieva. Pred výmenou

hydraulického oleja nechajte výrobok vychladnúť.

1. Pod vypúšťaciu skrutku hydraulického oleja podložte nádobu. Nádoba musí mať objem minimálne 15 l/4 galónu.
2. Odmontujte vypúšťaciu skrutku hydraulického oleja.



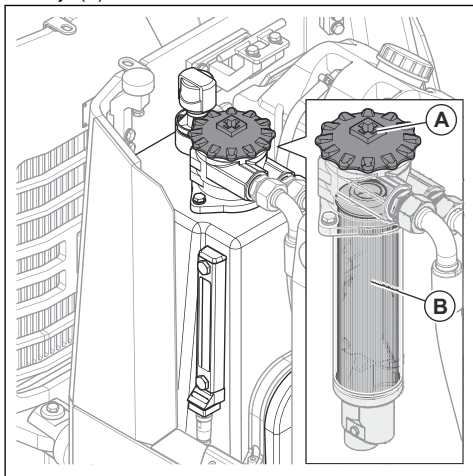
3. Nechajte hydraulický olej vytečť do nádoby.
4. V prípade potreby hydraulický olej vymeňte. nájdete v časti *Výmena filtra hydraulického oleja na strane 42*.
5. Namontujte vypúšťaciu skrutku hydraulického oleja a utiahnite ju. Ak je tesnenie poškodené, vymeňte ho.
6. Doplníte nový hydraulický olej (A) podľa pokynov v časti *Technické údaje na strane 45*.



7. Skontrolujte hladinu hydraulického oleja v priezore nádrže hydraulického oleja (B). Hladina hydraulického oleja je správna, keď siaha približne 10 mm/0,39 palca od vrchu priezoru.
8. Naštartujte motor a nechajte ho niekoľko minút spustený.
9. Zastavte motor a uistite sa, že nedochádza k úniku.
10. Skontrolujte hladinu hydraulického oleja v priezore nádrže hydraulického oleja. V prípade potreby hydraulický olej doplňte.

Výmena filtra hydraulického oleja

1. Vyčistite priestor okolo krytu na filter hydraulického oleja (A).



2. Odmontujte kryt na filter hydraulického oleja.
3. Odmontujte filter hydraulického oleja (B).
4. Filter hydraulického oleja zlikvidujte ako chemický odpad. Pozrite si časť *Likvidácia na strane 43*.
5. Namontujte nový filter hydraulického oleja.
6. Skontrolujte kruhové tesnenie na kryte na filter hydraulického oleja. V prípade poškodenia vykonajte výmenu.
7. Namontujte kryt na filter hydraulického oleja. Skontrolujte, či je kryt správne namontovaný.
8. Skontrolujte, či sa nevyskytujú netesnosti.
9. Skontrolujte hladinu hydraulického oleja. nájdete v časti *Kontrola hladiny hydraulického oleja na strane 41*.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.

- Pred zdvíhaním alebo premiestňovaním výrobku vypnite motor.
- Skontrolujte, či sú ložná plocha na transportnom vozidle a kolesá na výrobku čisté.
- Odstráňte ľad a sneh z ložnej plochy na transportnom vozidle a na kolesách na výrobku.
- Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.
- Skontrolujte, či je poistka kĺbového spoja zapojená. nájdete v časti *Zapojenie a odpojenie poistky kĺbového spoja na strane 20*.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zdvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku. Na štítku na výrobku je znázornené, ako sa výrobok zdvíha. Pozrite si časť *Štítok s informáciami o zdvíhaní a zavesení na strane 14*.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Uistite sa, že závesné oko, antivibračné prvky a bezpečnostné popruhy sú správne nainštalované a že nie sú poškodené.

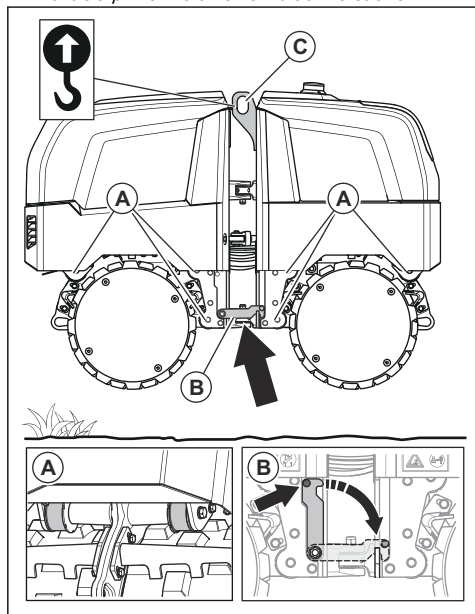


VÝSTRAHA: Výrobok nezdvíhajte za závesné oko na motore. Výrobok zdvíhajte len za závesné oko na výrobku.



VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvíhnutého výrobku.

1. Skontrolujte, či sú antivibračné prvky (A) správne namontované a nie sú poškodené. nájdete v časti *Kontrola prvkov na tlmenie vibrácií na strane 17.*



2. Zapojte poistku kĺbového spoja (B). nájdete v časti *Zapojenie a odpojenie poistky kĺbového spoja na strane 20.*
3. Závesné oko (C) musí byť správne namontované a nesmie byť poškodené.
4. Zdvíhacie zariadenie pripevnite k závesnému oku.



VÝSTRAHA: Nepoužívajte kovové háky, reťaze ani iné zdvíhacie zariadenie s drsnými hranami, ktoré môžu spôsobiť poškodenie závesného oka.

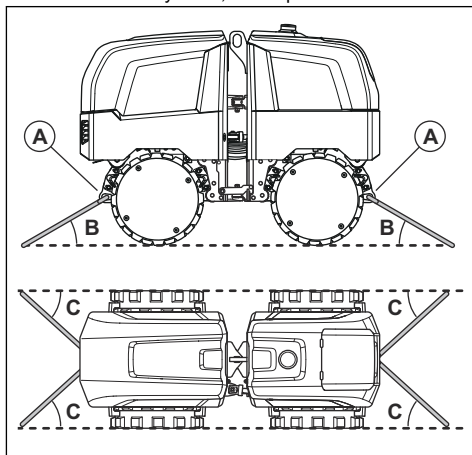
5. Výrobok zdvíhajte plynulo, aby sa zabránilo nárazom na výrobok.

Zaistenie výrobku na prepravnom vozidle

Poznámka: Na štítku na výrobku je znázornené, ako sa výrobok zabezpečuje na transportnom vozidle. nájdete v časti *Štítko s informáciami o zdvíhaní a zavesení na strane 14.*

1. Skontrolujte, či je poistka kĺbového spoja zapojená. nájdete v časti *Zapojenie a odpojenie poistky kĺbového spoja na strane 20.*

2. Skontrolujte, či závesné konzoly (A), po jednej na každom konci výrobku, nie sú poškodené.



3. Nasadíte popruhy do závesných konzol a popruhy pripevníte na transportné vozidlo. Uhol popruhov musí byť 15° – 65° na výšku (B) a 30° – 75° na boku (C).

Skladovanie

- Pred dlhodobým uskladnením výrobku odstráňte z palivovej nádrže všetko palivo. Palivo zlikvidujte v príslušnom zariadení na likvidáciu.
- Pred uskladnením batériu výrobku úplne nabite. Prázdna batéria zamrzne pri približne -7 °C. Plne nabitá batéria zamrzne pri teplote približne -67 °C.
- Pred dlhodobým uskladnením vyberte batériu z diaľkového ovládania.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite. Z gumených dielov odstráňte olej a prach.
- Pred uskladnením vyčistite vzduchový filter.
- Výrobok zakryte ochrannou plachtou.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.

Likvidácia

- Chemikálie môžu byť nebezpečné a nesmú sa vylievať na zem. Použité chemikálie vždy zlikvidujte v servisnom stredisku alebo v zariadení na likvidáciu odpadov.
- Keď je produkt opotrebovaný, pošlite ho predajcovi alebo do miestneho recyklačného zariadenia.
- Olej, olejové filtre, palivo a batérie môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie. Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.
- Akumulátor nelikvidujte ako komunálny odpad.


- Akumulátor pošlite servisnému zástupcovi spoločnosti Husqvarna alebo ho zlikvidujte v zariadení na likvidáciu starých akumulátorov.

Technické údaje

Technické údaje

Čistá hmotnosť, kg/lb	1660/3660
Prevádzková hmotnosť (EN500), kg/lb	1675/3693
Typ motora	Kubota D1105, 3-valcový naftový
Výkon motora, kW/hp pri ot./min ¹	18/24,1 pri 2800
Chladiaci systém	Združený chladič vody a hydraulického oleja a ventilátor
Vzduchový filter	Suchý typ
Pohonný systém čerpadla	Zubový typ
Pohonný systém motorov	Radiálny piestový
Pohonný systém pretlakového ventilu, MPa/psi	25/3626
Vibračná frekvencia, Hz/ot./min	42/2520
Vibračný systém – čerpadlo	Zubový typ
Vibračný systém motora	Zubový typ
Bezpečnostný ventil- vibračný systém, MPa/psi	21/3,046
Odstredivá sila nízka, kN/lbf	36/8093
Odstredivá sila vysoká, kN/lbf	72/16186
Nízka amplitúda, mm/palce	0,55/0,02
Vysoká amplitúda, mm/palce	1,1/0,04
Odstredivá sila, kN/lbf	21,8/4900
Prevádzková rýchlosť, m/min alebo st./min	24 alebo 79
Prepravná rýchlosť, m/min alebo stopy/min	48 alebo 157
Maximálny náklon, stupne/%	20/36
Stúpavosť s vibrovaním, stupne/%	55/45
Stúpavosť bez vibrovania, stupne/%	29/24
Max. uhol sklonu pri prevádzke dolu kopcom, stupne/%	14/25
Pracovná teplota, °C/°F	-6/+45
Objem palivovej nádrže, l/qt	30/31,7
Objem oleja v kľukovej skrini, l/kvarty	5,1/5,39
Hydraulický olej, l/kvarty	21,5/22,7

¹ Podľa údajov výrobcu motora. Uvedený menovitý výkon motora je priemerný celkový výstupný výkon (pri špecifikovaných otáčkach) typického sériového motora pre model motora meraný podľa normy SAE J1995. Sériovo vyrábané motory sa môžu od tejto hodnoty odlišovať. Skutočný výkon motora nainštalovaného na koncový výrobok závisí od prevádzkovej rýchlosti, podmienok okolitého prostredia a iných hodnôt.

Excentrický prvok, l/qt	0,8/0,84
Nádrž na vodu, l/kvarty	58/12,75
Spotreba paliva, l/h alebo qt/h	3,5 alebo 3,7
Motorový olej*	Shell Rimula R4 L 15W-40
Excentrický prvok oleja	Shell Omala S4 GX 150
Hydraulický olej	Shell Tellus S2 V 46
Palivo*	Používajte iba motorovú naftu s minimálnym obsahom síry (0,0015 % alebo 15 ppm), ktorá vyhovuje normám EN 560 a DIN 51601  VAROVANIE: Nepoužívajte bionaftu. Bio-nafta poškodí palivové hadice
Napätie batérie, V	12
Kapacita generátora, A	40
Poistky, A	2 x 5, 6 x 10, 2 x 30, 1 x 40, 1 x 150
Generátor, W	360
Motor štartéra, kW/hp	1,2/1,6

* = Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o tomto konkrétnom motore, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

Rádiokomunikačné zariadenie	
Prevádzková frekvencia, MHz FHSS	2402 – 2480
Diaľkové ovládanie	
Technické parametre akumulátora	3,7 V, lítiová, 1,95 Ah
Prevádzkový čas	Až 8 hodín s novou batériou
Akumulátor	S výrobkom sa dodávajú 2 lítiové batérie. Diaľkové ovládanie je možné používať bez batérie pomocou zbernicového kábla CAN.
Údajový displej	Grafický displej LCD, rozlíšenie 128 x 64
Indikácia, stav CAN	Jednofarebný indikátor LED, žltý
Indikátor hlavného stýkača	Trojfarebný indikátor LED, červená/zelená/žltá
Indikátor batérie	Trojfarebný indikátor LED, červená/zelená/žltá
Rozmery, mm/palce	260x165x150/10x6.5x5.9
Hmotnosť, kg/lb	1,3/2,9
Trieda ochrany	IP 67
Prevádzková teplota s batériou, °C/°F	Medzi -20/-4 a 55/131
Prevádzková teplota bez batérie, °C/°F	Medzi -25/-13 a 85/185

Skladovacia teplota s batériou, °C/°F	Medzi -20/-4 a 35/95
Skladovacia teplota bez batérie, °C/°F	Medzi -40/-40 a 85/185
Teplota nabíjania pre batériu, °C/°F	Medzi 10/50 a 45/113
Prijímač	
Prevádzkové napätie, V jednosmerného prúdu	12/24, systém so záporným uzemnením
Bežná spotreba	100 mA, bez externého nabíjania pri 12 V jednosmerného prúdu
Procesor	2 CPU, 2 polovodičové bezpečnostné spínače (RCSS). Dizajn vyhovuje norme ISO 13849-1, Cat3, PI d.
Indikácia, prijímač	Trojfarebný indikátor LED, červená/zelená/žltá
Indikácia, stav CAN	Dvojfarebný indikátor LED červená/zelená
Rozmery, mm/palce	152x141x36/6x5.5x1.4
Hmotnosť, kg/lb	0,65/1,43
Trieda ochrany	IP 67
Prevádzková teplota, °C/°F	Medzi -25/-13 a 70/158
Skladovacia teplota, °C/°F	Medzi -40/-40 a 85/185

Emisie hluku	
Nameraná úroveň hlučnosti, dB(A)	103
Zaručená úroveň hlučnosti L_{WA} dB(A) ²	106
Hladina akustického tlaku pri uchu obslužného personálu, L_P , dB (A) ³	83
Úroveň vibrácií, a_{HV} , m/s ² ⁴	– (diaľkové ovládanie)

Vyhlasenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami. Tieto deklarované hodnoty nie sú vhodné na použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok

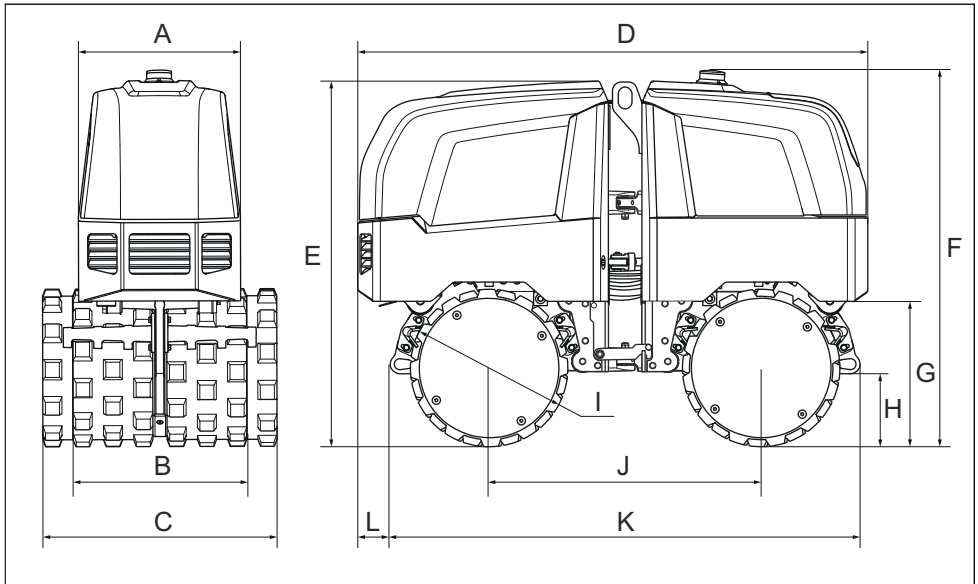
používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

² Emisie hluku v prostredí merané ako akustický tlak (L_{WA}) podľa normy EN ISO 3744 v súlade so smernicou EÚ 2000/14/ES. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými strojmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

³ Hladina akustického tlaku L_P v súlade s normou EN ISO 11201, EN 500-4. Odchýlka K_{PA} 3,0 dB (A).

⁴ Úroveň vibrácií podľa normy EN 500-4. Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s².

Rozmery výrobku



A	Šírka, mm/palce	589/23	G	Vzdialenosť medzi výrobkom a zemou, mm/palce	529/21
B	Šírka bubna vnútorná, mm/palce	630/25	H	Priemer bubna, mm/palce	226/10
C	Šírka bubna vonkajšia, mm/palce	850/33	I	Priemer bubna, mm/palce	573/23
D	Hĺbka, mm/pal.	1856/73	J	Vzdialenosť medzi prednou a zadnou nápravou valcov, mm/palce	990/39
E	Výška bez výstražných svetiel a bubna, mm/palce	1330/52	K	Vzdialenosť medzi prednou a zadnou závesnou konzolou, mm/palce	1710/67
F	Výška s výstražnými svetlami bez bubna, mm/palce	1369/54	L	Vzdialenosť medzi prednou konzolou a prednou časťou výrobku, mm/palce	118/5

ES vyhlásenie o zhode

ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Kĺbový zhuťňovač výkopov
Značka	Husqvarna
Typ/model	LP 9505
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2019 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2000/14/ES	„o hluku vo voľnom priestranstve“
2014/53/EÚ	„o rádiových zariadeniach“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované normy a technické špecifikácie:

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 13766-1:2018

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-17 V3.1.1

EN 301 489-33 V2.2.0

EN 302 065-2 V2.1.1

Notifikovaný orgán: 0038, Lloyd's Register Verification Limited, 71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, UK

Autorizovaný zástupca pre dokumentáciu: Emil Alexandrov Construction Tools EOOD Tutrakan 100, 7000 Ruse, Bulharsko

Informácie týkajúce sa emisií hluku nájdete v kapitole *Technické údaje na strane 45*.

Partille, 2020-03-06



Martin Huber

Riaditeľ výskumu a vývoja, Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu

Vyhlásenie o zhode dodávateľa

Vyhlásenie o zhode dodávateľa

Informácie o súlade 47 CFR § 2.1077

Zodpovedná strana: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,
Kansas 66061 USA U.S.

Kontaktné informácie v USA: Neil Stanford, Manažér pre
súlad, tel. číslo: 913-928-1000

Vyhlásenie o súlade s FCC: Zmeny alebo úpravy, ktoré
nie sú výslovne schválené spoločnosťou Husqvarna,
môžu viesť k zrušeniu súladu zariadenia s predpismi
FCC a obmedzeniu oprávnenia používateľa na
prevádzkovanie zariadenia.

Dodržanie požiadaviek

Poznámka: Zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel
FCC a s normami RSS vyňatými z licencie Ministerstva
priemyslu Kanady. Pri prevádzke musia byť dodržané
tieto dve podmienky:

1. Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé
rušenie.
2. Toto zariadenie musí byť schopné absorbovať
akékoľvek prijímané rušenie vrátane takého, ktoré
môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa,
že je v súlade s obmedzeniami pre digitálne zariadenie
triedy A podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú
navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred
škodlivým rušením, keď sa zariadenie prevádzkuje v
komerčnom prostredí. Toto zariadenie vytvára, používa
a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu energiu a v prípade,
že nie je nainštalované a používané v súlade s návodom
na použitie, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiovkej
komunikácie. Prevádzka tohto zariadenia v obytnej štvrti
pravdepodobne spôsobí škodlivé rušenie. V takom
prípade bude používateľ povinný rušenie na svoje
vlastné náklady odstrániť.



www.husqvarnacp.com

Pôvodné pokyny

1141125-68



2020-04-15